



INSTALLATIE EN GEBRUIKERS HANDLEIDING
COOLER

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
REFROIDISSEUR

INSTRUKCJA INSTALACJI, I UŻYTKOWANIA
urządzenia chłodzącego



REF
COOL



Dit product mag door kinderen vanaf 12 jaar en ouder, personen met verminderde geestelijke vermogens, lichamelijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, gebruikt worden als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen hoe het product op een veilige manier te gebruiken en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaak en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen gedaan worden zonder toezicht.

Ce produit peut être utilisé par des enfants de 12 ans et plus, des personnes présentant des capacités mentales réduites, des limitations physiques ou un manque d'expérience et de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sécurisée et sont conscientes des dangers potentiels. Les enfants ne peuvent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être réalisés par des enfants sans la surveillance de l'utilisateur.

Produktu może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych lub fizycznych, lub osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu i rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się produktem.

Czyszczenie i konserwacja będące obowiązkiem użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Inhoud

<u>Voorwoord</u>	1
<u>Technische informatie</u>	2
<u>Algemene omschrijving</u>	2
<u>Principe werking</u>	2
<u>Toepassing</u>	2
<u>Omschrijving van de onderdelen</u>	2
<u>De omkasting</u>	2
<u>Interne constructie</u>	2
<u>De besturing</u>	3
<u>Technische specificaties</u>	3
<u>Installatie handleiding Koeler</u>	5
<u>Inbedrijfstelling protocol</u>	6
<u>Schematische tekening positie koeler</u>	7
<u>Besturingsmogelijkheden</u>	8
<u>Extern:</u>	8
<u>Intern:</u>	8
<u>Bedradingsschema</u>	9
<u>Alarmen</u>	10
<u>Onderhoudsvoorschriften</u>	11
<u>Garantievoorwaarden en conformiteitsverklaring</u>	12

Voorwoord

Deze installateurshandleiding is opgesteld voor het installeren en onderhouden van de Vasco Koeler.

Het doel van deze installateurshandleiding is:

- Optimale veiligheid tijdens installatie en gebruik.
- Zorgvuldig onderhoud.
- Naslagwerk voor storingen.

Hoewel deze handleiding uiterst zorgvuldig is opgesteld, kunnen er geen rechten aan worden ontleend. De producten zijn altijd in ontwikkeling. Daarom behoudt Vasco zich het recht deze handleiding zonder voorafgaande mededelingen te mogen wijzigen.

De koeler is voorzien van symbolen om u te waarschuwen:



Dit symbool waarschuwt voor aanraking en onbeschermde toegang. Kans op elektrische schok of watercontact



Er staat spanning op onderdelen onder de deksel. Dit symbool waarschuwt voor gevaar. Voorzichtig handelen is geboden, haal stekker uit stopcontact voor het verwijderen van de deksel



Dit symbool waarschuwt voor gevaar. Voorzichtig handelen is geboden.

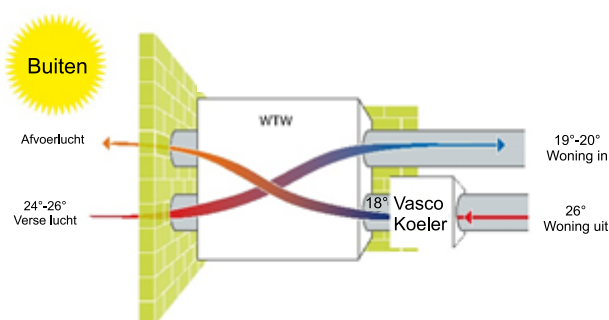
Technische informatie

Algemene omschrijving

Het doel van de Koeler is; energiezuinig, stil en veilig de lucht koelen van de woning. De indirecte koelfunctie is om zomers de verse luchttoevoer te koelen zonder de luchtvochtigheid te veranderen in de toevoerlucht naar de woning toe. Het rendement zal toenemen als de buitenlucht temperatuur stijgt en er voldoende buitenlucht aangezogen wordt. Een hoge relatieve vochtigheid in de woning zal de werking negatief beïnvloeden omdat er gekoeld wordt volgens het verdampingsprincipe.

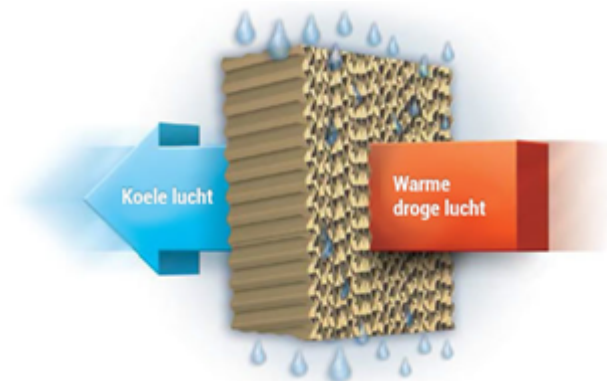
Principe werking

De Koeler is een eenvoudig op het retourkanaal te plaatsen adiabatische luchtkoeler. De warme lucht uit de woning gaat door een bevochtigde matrix. Hierdoor koelt de lucht af tot zeer dicht bij de natte bol temperatuur van deze lucht, bijvoorbeeld 29°C/30% wordt gekoeld naar 20°C/75%. De adiabatische luchtkoeler heeft een efficiëntie van 80%.



De gekoelde lucht wordt opgeslagen in de WTW waardoor de zogenoemde warmtewisselaar, een koudewisselaar wordt. De warme buitenlucht gaat over de koudewisselaar en wordt hierdoor gekoeld de woning ingeblazen.

LET OP: het effect op de ruimte temperatuur is beperkt door de beperkte luchthoeveelheid.



Toepassing

De Koeler kan toegepast worden op iedere WTW waarbij, tijdens de warmte uitwisseling, geen vochtoverdracht plaatsvindt tussen toevoerlucht en retourlucht. Toepassing op enthalpie wisselaar is mogelijk hier zal de luchtvochtigheid in de toevoerlucht doen toenemen.

Omschrijving van de onderdelen

De belangrijkste onderdelen van de Koeler zijn:

De omkasting

De omkasting van de Koeler is gemaakt van EPP (geëxpandeerd polypropyleen) met aan beide zijden een ronde kanaalaansluiting van 200mm. De voordelen van dit materiaal is dat het licht is, waterdicht en recyclebaar. Het bestaat uit een upper en een lower housing die aan elkaar bevestigd zijn door twee ringen. Aan de onderkant zit het compartiment met de waterklep en mainboard, afgedicht door een EPP deksel.

Interne constructie

De inwendige constructie is zo ontwikkeld dat de luchtstroom optimaal is en er op een veilige manier gekoeld wordt. Het bestaat uit een cassette en een waterverdeler die de matrix bevochtigt. De aangevoerde lucht gaat door de matrix en wordt gekoeld. Overtollig water wordt afgevoerd.



De besturing

De Vasco koeler wordt aangestuurd door het draadloze bedieningspaneel dat meegeleverd is.

Werking

Zodra de ruimtesensor in het bedieningspaneel een afwijkende temperatuur meet ten opzicht van het setpoint dan wordt de koeler geactiveerd. De programmatuur is ontwikkeld om een optimaal rendement en minimaal waterverbruik te realiseren, tegen de laagste energiekosten.

Veiligheid

De besturing is voorzien van een anti-stilstaand waterregeling als extra beveiliging op legionellavorming

De meegeleverde SHC80 sensor meet de relatieve vochtigheid en temperatuur in het kanaal NA de koeler en werkt oa als een maximaal vocht beveiliging, zodat er geen condens kan optreden in de kanalen door een te hoge luchtvochtigheid bij de normale gebruikscondities van ons ontwerp

De besturing heeft ook nog een aantal ingebouwde beveiligingen en indicatie functies;

De leds van de besturingsprint zijn bevinden zich aan onderzijde van de koeler.

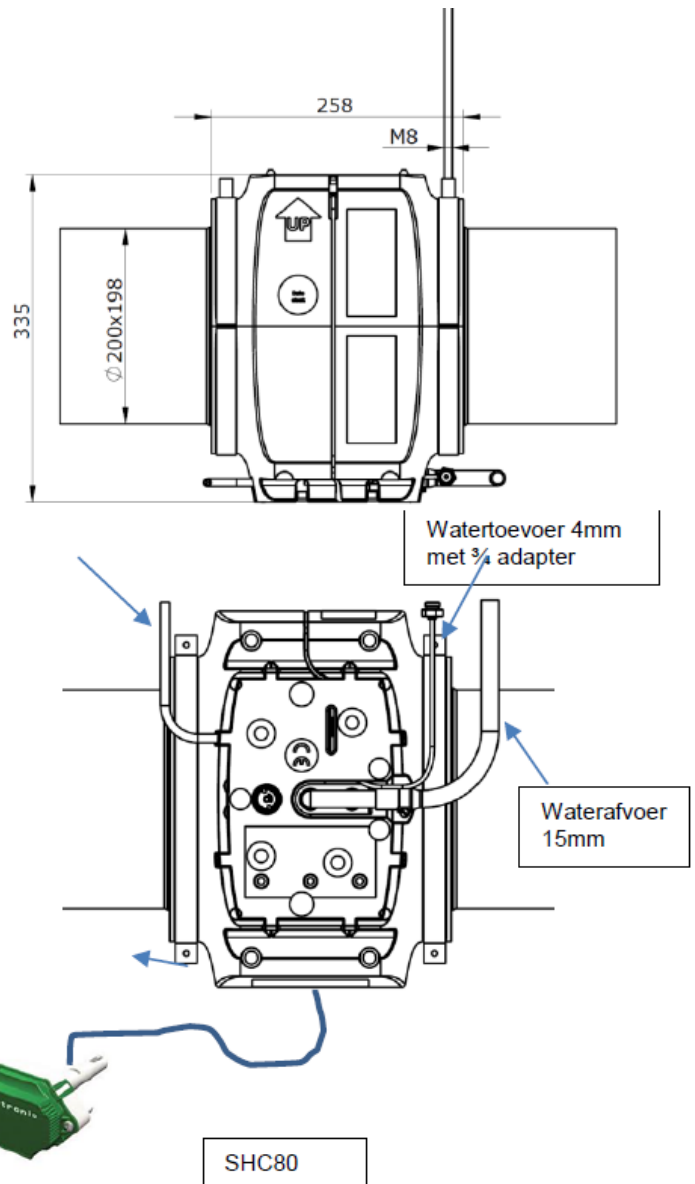
Er worden ook noodzakelijke meldingen doorgegeven aan de display.

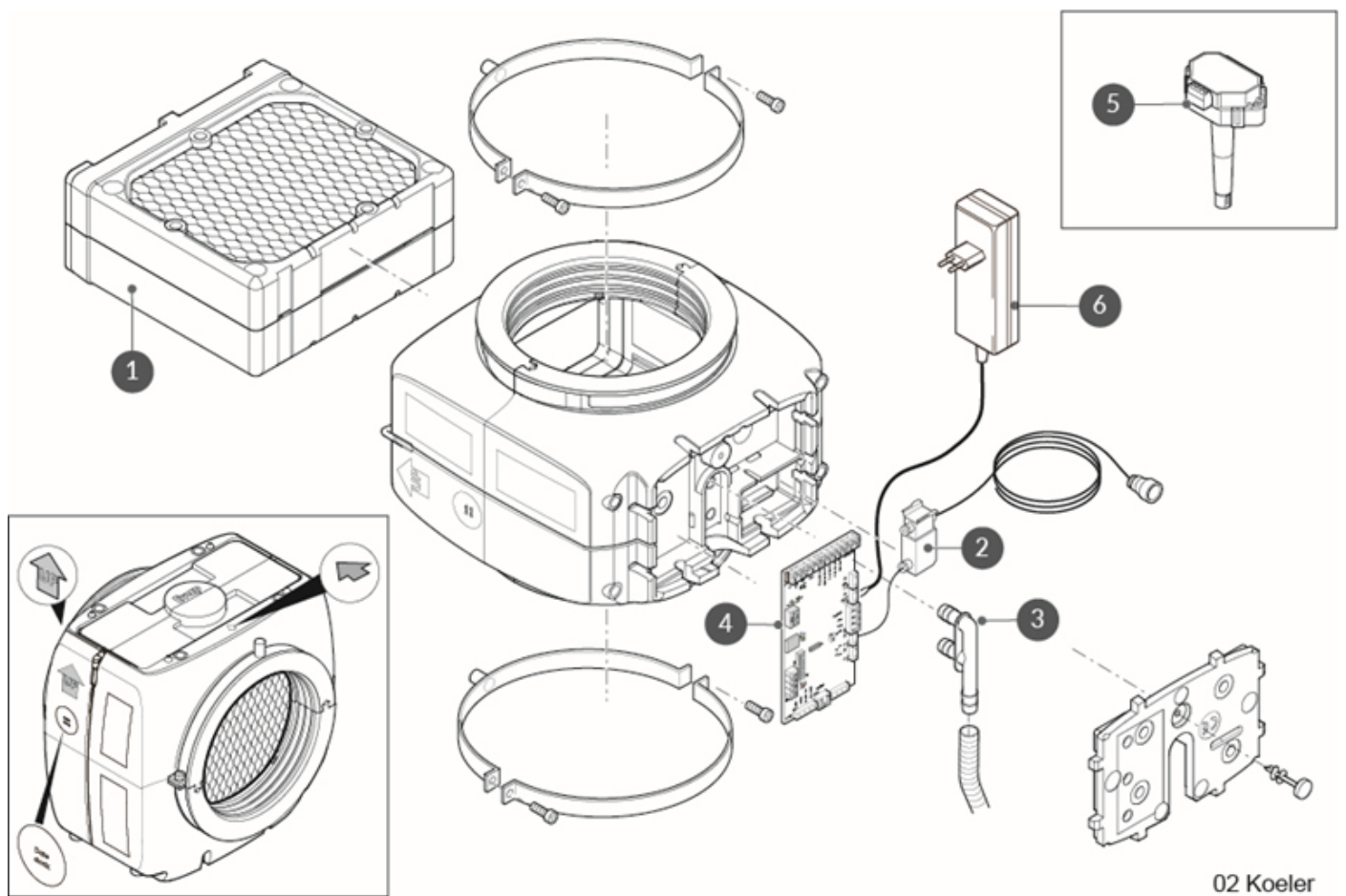
De wireless controller is voorzien van batterijen en is uniek gelinkt aan de meegeleverde module.



Technische specificaties Vasco Koeler

	Vasco koeler
Afmetingen LxBxH	258 x 335 x 335 mm
Maximale koelcapaciteit	1950 W
Electraverbruik in	20 VA
Maximaal waterverbruik	5 liter per uur
Wateraanvor aansluiting	3/4 binnendraad met aansluiting naar 4mm. Min 1,5 max 3,5 Bar
Waterafvoer Aansluiting	16 mm slangtule
Maximaal luchtvolume	800 m³/h





1	Cassette Koeler	11VE58001
2	Waterklep	11VE58003
3	Afvoer met slang	
4	Printplaat bevocht/koel	11VE58002
5	SHC80 voeler	11VE58004
6	Voeding	

Installatie handleiding Vasco Koeler

NL

FR

PL

De koeler dient aangesloten te worden op een conform NEN6526 uitgerust water aftappunt.

De Koeler bestaat uit 2 modules;

1) Koeler – Dit is de EPP unit met 2 maal rond 200 aansluitingen en bevat het matrix. Aan de onderkant bevindt zich een snoer met een stekker, twee sensoren en de waterslang voor de afvoer en toevoer.

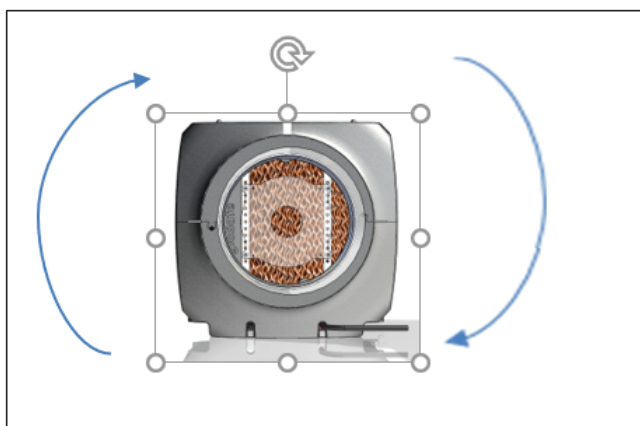
2) Het bedieningspaneel – Dit is de controller welke voorzien is van een digitale thermostaat/hygrostaat.

Het heeft de volgende aansluitingen;

- 1 gecombineerde vocht-temperatuur voeler 1m snoer, zit aangesloten op de mainboard;
- 1 230V voeding snoer met stekker voor aansluiting op vrije voeding.

Volgorde van handelen

- 1) Bepaal de locatie van de Koeler in het luchtretourkanaal zo dicht mogelijk bij de WTW
- 2) Belangrijk is dat er tijdens de montage voldoende ruimte beschikbaar is zodat de koeler gedraaid kan worden. Op deze wijze hoeft er geen demontage of her montage plaats te vinden.



LET OP De unit moet waterpas hangen!!

- 3) Houd minimaal 100 mm vrij aan de onderzijde.
- 4) Monteer de Koeler tussen de kanalen. Gebruik de beugels met M8 schroefdraad aansluiting om de unit op te hangen.
- 5) Verbind de zwarte 4mm slang met de 3/4 adapter op de watertoevoer aansluiting van het waterleidingnet via een wasmachine kraan 3/4 bu draads met keerklep. Laat de slang vrij van de luchtkanalen. Zorg ervoor dat de waterdruk tussen 1,5bar en max. 5 bar bedraagt.
- 6) De Vasco bkoeler wordt geleverd met een 16mm afvoerslang, lengte 50cm



Deze dient druk loos op afschot met de riolering verbonden te worden.

- 7) LET OP het water verbruik is maximaal 1l/min bij een leidingbreuk of defecte watertoevoerklep, normaal gebruik max 2l/u min diameter afvoer 25mm.
- 8) Monteer de SHC80 sensor zo dicht mogelijk ná de Koeler in het luchtkanaal, VOOR de WTW!

LET OP dat de sensor niet beschadigd of nat wordt. Het is een elektronische sensor en dus gevoelig voor schokken en waterdruppels! De sensor dient vrij te hangen in het kanaal en de luchtrichting moet overeenstemmen met de pijl op de sensor

Inbedrijfstelling protocol

Als bovenstaande handelingen zijn verricht dan kan de koeler opgestart worden, volg voor een correcte opstart dit protocol stap voor stap.

- 1) Open de watertoevoerkraan een halve of kwartslag.
Controleer op lekkages
- 2) Steek de stekker in het stopcontact.

Aan onderzijde van de unit gaan de volgende LED branden;
GROENE POWER LED, gaat knipperen,
ORANJE service LED gaat knipperen iedere 5 sec aan/uit.

Dat geeft aan dat er een TESTCYCLUS actief is. Deze duurt ongeveer 3 minuten. Als eerste gaat de waterklep 90 sec open, dit is hoorbaar, hiermee worden het matrix materiaal gespoeld.

Controleer of het overtollige water vrij kan weglopen uit de afvoer. HERHAAL indien nodig de TESTCYCLUS door het apparaat spanningsloos te maken en op nieuwe op te starten, als er geen water uit de afvoerslang komt.

- 3) Als de ORANJE LED uit gaat, is de koeler bedrijfsklaar.
- 4) OPEN de verpakking van het bedieningspaneel pas NADAT de TESTcyclus is afgelopen.**

Het bedieningspaneel is uniek gepaired met de Koeler en standaard ingesteld.

Om de instellingen aan te passen, bekijk de handleiding van het bedieningspaneel.

Er zijn diverse aansluitingen mogelijk op de unit :

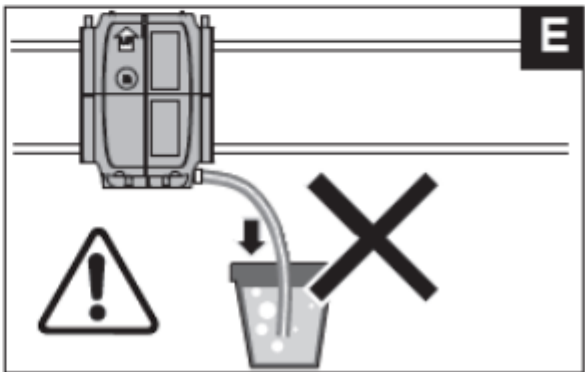
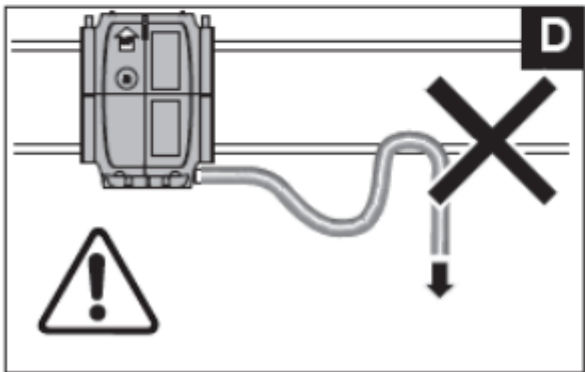
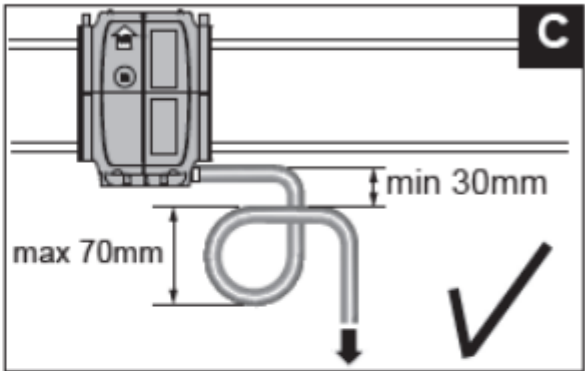
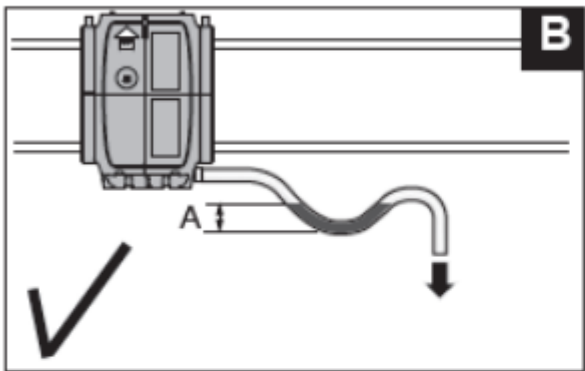
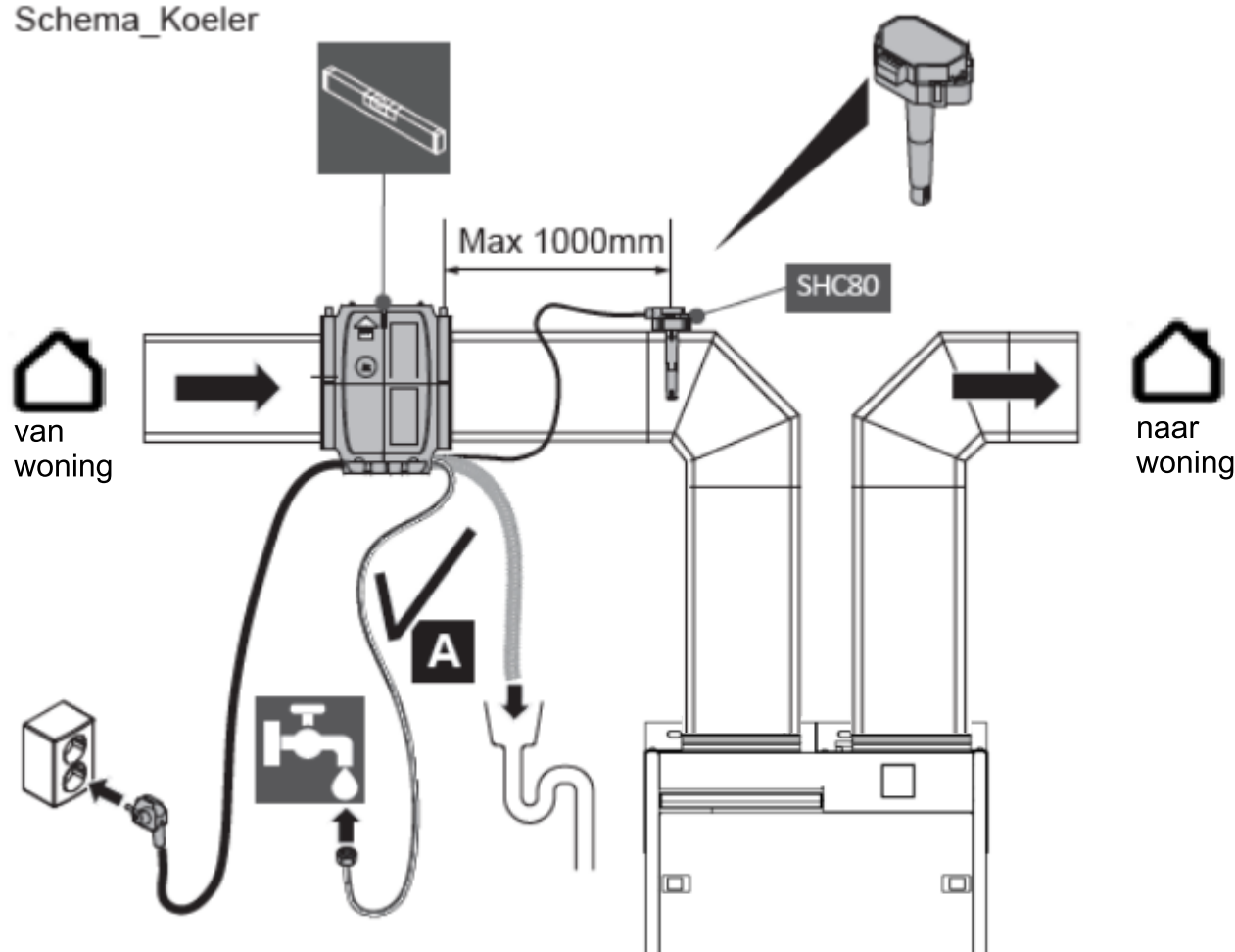
- Modbus/Bacnet op connector TB1
- extern stuursignaal 0-10V op connector TB2
- externe start stop regeling of veiligheid op connector TB3
- Externe hygrostaat op connector TB7.

Zie bedradingsschema p. 8 voor nadere uitleg van de mogelijkheden.

**** het activeren van het bedieningspaneel tijdens de opstartcyclus kan leiden tot het verlies van de verbinding tussen het bedieningspaneel en de koeler. Hoe deze te herstellen staat in de handleiding van het bedieningspaneel.**

Schematische tekening positie Vasco Koeler

Schema_Koeler



Besturingsmogelijkheden

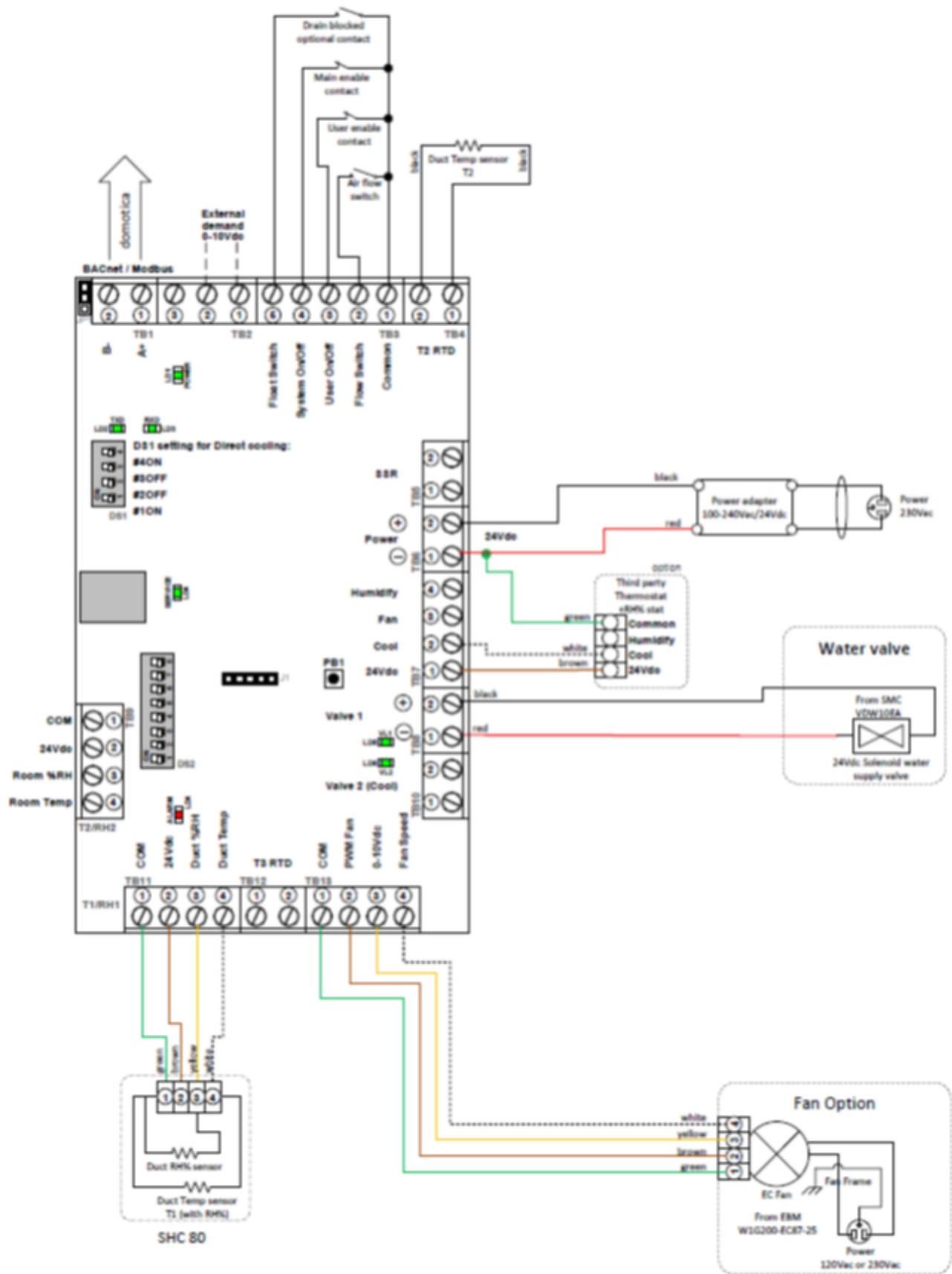
Extern:

- **0-10 volt:**
Aansluiten op TB2: 10V 2, 0V 1.
Werking:
1-3 volt: 30%
4-7 volt: 60%
8-10 volt: 100%
Dipswitchsetting: DS1 1 ON, 2 ON, 3 ON, 4 OFF
- **Modbus / Bacnet via rs485:**
Aansluiten op TB1.
Dipswitch DS2, 8 op ON. Bij meerdere units kan d.m.v. het omzetten van de dipswiches unieke adressen worden gecreëerd. Zie manual bacnet/modbus besturing.
- **On/off user enable – T1 sensor = begrenzer:**
Aansluiten op TB3.
Potentiaal vrij contact.
Werking: extern signaal geeft On/Off. Bij “On” zal de unit werken naar de maximale RV% van de kanaalsensor, 78%. Als deze bereikt is zal de unit uitschakelen tot de RV onder de 78% zakt.
- **Externe hygrostaat of thermostaat:**
Aansluiten op TB7, cool: 1 + 2, koeler: 1 + 4.
Indien een Direct dan ook aansluiten op 3.
Werking: elke hygrostaat of thermostaat is aan te sluiten op de unit en zal daardoor te regelen zijn, waarbij de setpoints van de kanaalsensor (T1) de begrenzer zijn.
Dipswitchsetting: DS1 1 ON, 2 ON, 3 ON, 4 OFF
- **T3 Buitentemperatuur sensor- T1 sensor = begrenzer:**
Aansluiten op TB12 en sensor installeren in de aanvoerkanaal van de buitenlucht.
Werking: zodra de sensor de temperatuur onder de 12 graden meet, zal de unit werken naar de maximale RV% van de kanaalsensor, 78%. Als deze bereikt is zal de unit uitschakelen tot de RV onder de 78% zakt.
Dipswitchsetting: DS1 1 ON, 2 ON, 3 ON, 4 ON
Wanneer te gebruiken: als een bedieningspaneel niet wenselijk/mogelijk is.

Intern:

- **T8 Retour kanaal sensor RV% / T:**
Kanaalsensor aansluiten op TB9 en installeren in het retourkanaal vóór de WTW.
Werking: de kanaalsensor meet de RV in het retourkanaal en als deze onder de standaard setpoint zakt zal de unit aan gaan. Het bedieningspaneel kan gebruikt worden om waarden en alarmen af te lezen, maar de unit reageert niet op de gemeten waarden op de display van het bedieningspaneel.
Wanneer te gebruiken: als het contact tussen de unit en het bedieningspaneel wegvalt.

Bedradingschema



Alarmen

Indien er geen controller is of deze defect is, zijn de alarmen af te lezen aan de hand van het aantal keren dat de alarmled knippert.

Alarm LED status	Display Tekst	Reden	Actie	Reset
	OFF	Unit staat uit	Geen	
aan	M OFF	Contact main enable verbroken, unit schakelt uit	Herstel contact main enable, zie wiring diagram TB3	Automatisch
3 x knipperen	SENSUP	Contact met SHC80 sensor is verbroken	Controleer bedrading SHC80, zo nodig repareer, controleer het groene lampje op de SCH80 sensor, knippert het snel dan sensor vervangen.	Automatisch
5 x knipperen	OUTDEF	T3 sensor defect	Controleer bedrading sensor, zo nodig repareer.	Automatisch
7 x knipperen	RETDEF	Contact met retour SHC80 sensor verbroken	Controleer bedrading SHC80, zo nodig repareer, controleer het groene lampje op de SCH80 sensor, knippert het snel dan sensor vervangen.	Automatisch
9 x knipperen	WATER	Geen verhoging van kanaal RH% (T1) na een bepaalde	Controleer of de waterkraan open is. · Als de kraan open is en er is vraag (bij de combi comfort moet buitentemperatuur onder de 12°C zijn)	Automatisch
11 x knipperen	NOAIR	Geen luchtstroom bij de koeler	Controleer of de WTW werkt.	Automatisch
13 x knipperen	NOCOOL	Geen water bij de koeler	Controleer of de waterkraan open is. · Als de kraan open is en er is vraag (bij de combi comfort moet buitentemperatuur onder de 12°C zijn) ontkoppel de zwarte toevoerslang van het knietje op de unit, en reset de unit door de stekker uit en opnieuw in het stopcontact te steken; als er water uitkomt en de waterklep reageert niet is de waterklep defect, vervang de waterklep. · Werkt de waterklep en het matrix wordt niet nat nadat de klep geschakeld heeft dan is het legionellafilter verstopt; vervang de cassette.	Automatisch
15 x knipperen	HEATER	Heating fout	Controleer de luchttemperatuur na de bevochtiger (TS01), deze moet >8°C, zo niet dan is de heater defect. Laat installateur heater vervangen.	Automatisch
17 x knipperen	AIRFLW	Geen luchtstroom bij bevochtiger	Controleer of de WTW werkt.	Automatisch
19 x knipperen	T2DEF	T2 sensor defect	Controleer bedrading sensor, zo nodig repareer.	Automatisch
Service lamp	Service	Cassette moet gecontroleerd worden en mogelijk vervangen	Cassette moet gecontroleerd worden en mogelijk vervangen	Ga naar Technisch menu, AL01, RST

Onderhoudsvoorschriften

Het bedieningspaneel geeft aan wanneer er een vervanging van de matrix cassette noodzakelijk is door het sleutel symbool op de display weer te geven. De matrix cassette kan niet gereinigd, maar enkel volledig incl. legionella filter vervangen worden.

Vervangen van de cassette

1. Haal de stekker uit het stopcontact
2. Sluit de waterafvoer af
3. Zorg ervoor dat de afvoerslang vrij is , zodat je de unit in de juiste positie kan draaien om toegang te krijgen tot de bovenzijde.
4. Koppel de watertoevoer los van de kraan.
5. Draai de schroeven van de beugels los zodat de unit gedraaid kan worden. (Draai de schroeven niet helemaal los)
6. Draai de Vasco koeler totdat de cassette verwijderd kan worden. Hou hierbij rekening dat er water in de unit kan staan en er water lekt uit de zijkant van de unit.
7. Ontkoppel de cassette van de watertoevoer aan de zijkant van de behuizing.



Slangklem indrukken



Zwarte slang loskoppelen

8. Schuif de cassette uit de Vasco koeler



9. Reinig de binnenzijde van de Vasco koeler met een zachte doek.
Gebruik hiervoor geen schoonmaakmiddelen!
10. Schuif de vervangcassette in de Vasco koeler.
11. Druk de zwarte slang terug in de koppeling van de vervangcassette
12. Draai de Vasco koeler terug in de juiste positie. Let erop dat deze terug waterpas hangt.
13. Draai de beugels vast
14. Connecteer de watertoevoer terug aan de kraan en draai de waterkraan open.
15. Steek de stekker in het stopcontact.

Garantievoorwaarden

Vasco verklaart hierbij garantie te verlenen op de Vasco koeler gedurende 2 jaar na de aankoopdatum. De factuurdatum van het installatiebedrijf geldt als bewijs van aankoopdatum. Indien er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum als aankoopdatum. De garantie omvat enkel de vervanging van reserveonderdelen, de ventilator en het elektronicaprint. Er is geen extra garantieperiode voorzien op reserveonderdelen.

De garantie heeft géén betrekking op:

- Demontage- en montagekosten
- Gebreken die naar ons oordeel het gevolg zijn van onjuiste behandeling, onachtzaamheid of een ongeluk
- Gebreken die ontstaan zijn door behandeling of herstel door derden zonder onze toestemming
- Gebreken die het gevolg zijn van niet-regelmatig en/of onvakkundig onderhoud
- Gebreken die het gevolg zijn van gebruik in een niet geschikte omgeving.

Er zal geen garantie verleend worden indien de bevochtiger wordt gebruikt in deze omschreven omstandigheden. Voor de retourzending van de defecte onderdelen moet de installateur contact opnemen met Vasco. De installateur ontvangt dan een garantieretournummer. De defecte onderdelen moeten onder vermelding van dit retournummer worden verzonden naar Vasco.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

Comformiteitsverklaring

Vasco Group nv, kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen verklaart dat het hier omschreven product, koeler voor WTW installaties voldoet aan de volgende Richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC Richtlijn 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU
- Bouwmiddelenrichtlijn 305/2011

Toegepaste normen op de componenten zijn:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012/A12:2017
- EN 60335-2-98:2003/A2:2008
- EN 62233:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015
- EN 60204-1:2018

Het product is voorzien van het CE-label.

Maart, 2020



S. Böni,
CEO VASCO GROUP



Table des matières

<u>Avant-propos</u>	1
<u>Informations techniques</u>	2
<u>Description générale</u>	2
<u>Principe de fonctionnement</u>	2
<u>Application</u>	2
<u>Description des pièces</u>	2
<u>Le boîtier</u>	2
<u>Construction interne</u>	2
<u>La commande</u>	3
<u>Spécifications techniques</u>	3
<u>Manuel d'installation du refroidisseur</u>	5
<u>Protocole de mise en service</u>	6
<u>Schéma de la position du refroidisseur</u>	7
<u>Possibilités de commande</u>	8
<u>En Externe:</u>	8
<u>Interne:</u>	8
<u>Schéma de câblage</u>	9
<u>Alarme</u>	10
<u>Instruction d'entretien</u>	11
<u>Conditions de garantie</u>	12

Avan-propos

Ce manuel d'installation est destiné à l'installation et à l'entretien du refroidisseur Vasco

Le présent manuel d'installation a pour objet :

- La sécurité optimale lors de l'installation et de l'utilisation.
- L'entretien soigneux.
- Ouvrage de référence pour les dysfonctionnements.

Bien que ce manuel ait été rédigé avec le plus grand soin, il ne confère aucun droit.

Les produits sont toujours en cours de développement. C'est pourquoi Vasco se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

Le refroidisseur comporte des symboles pour vous avertir :



Ce symbole met en garde contre le contact et l'accès non protégé. Risque de tension électrique ou de contact avec l'eau



Certains éléments sous le couvercle sont sous tension. Ce symbole avertit du danger.

Manipulez avec précaution, débranchez de la prise électrique avant de retirer le couvercle



Ce symbole avertit du danger. Il convient d'agir avec prudence.

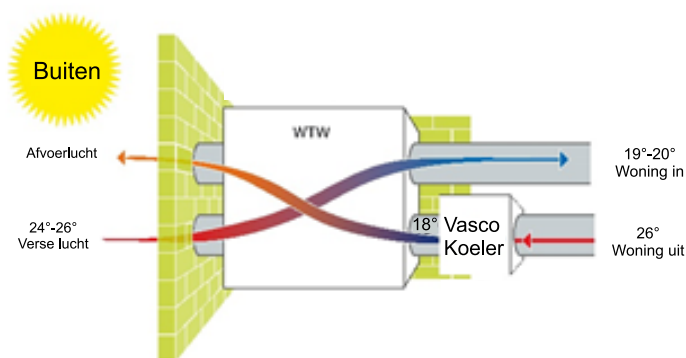
Informations techniques

Descriptions générale

L'objectif du refroidisseur est de refroidir l'air de l'habitation de manière écoénergétique, silencieuse et sécurisée. La fonction de refroidissement indirecte permet l'été de refroidir l'alimentation d'air frais sans changer l'humidité de l'air dans l'arrivée d'air vers l'habitation. Le rendement va augmenter si la température de l'air extérieur augmente et si suffisamment d'air extérieur est aspiré. Une humidité relative assez élevée dans l'habitation va influencer négativement le fonctionnement, car le refroidissement se fait selon le principe d'évaporation.

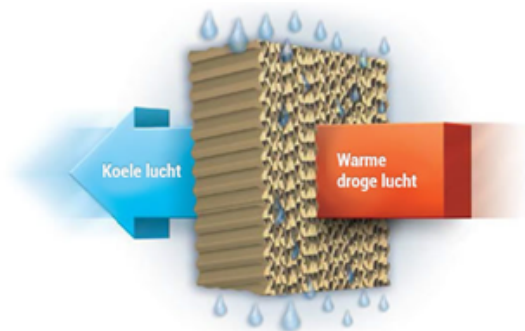
Principe de fonctionnement

Le refroidisseur est un refroidisseur d'air adiabatique à placer simplement sur le canal de retour. L'air chaud de l'habitation traverse une matrice humidifiée. De ce fait, l'air se refroidit à une température proche de la température du bulbe mouillé, par exemple 29°C/30 % est refroidi en 20 °C/75 %. Le refroidisseur adiabatique a une efficacité de 80 %.



L'air froid est stocké dans l'unité de récupération de chaleur, ce qui transforme cet échangeur de chaleur en un échangeur de fraîcheur. L'air extérieur chaud passe dans l'échangeur de fraîcheur et est soufflé, refroidi, dans la maison.

ATTENTION : l'effet sur la température extérieure est limité par la limitation de la quantité d'air.



Application

Le refroidisseur peut être installé sur toute unité de récupération de chaleur ; dans ce cas, aucun transfert d'humidité ne se fait pendant l'échange de chaleur entre l'air d'alimentation et l'air de retour. L'application sur un échangeur d'enthalpie est possible ; celui-ci augmentera l'humidité dans l'air d'alimentation.

Descriptions de pièces

Les pièces les plus importantes du refroidisseur sont :

Le boîtier

Le boîtier du refroidisseur est en EPP (polypropylène expansé) avec des deux côtés un raccord de canalisation rond de 200 mm. Les avantages de ce matériau est qu'il est étanche à l'air et à l'eau et également recyclable. Il comprend un logement supérieur et inférieur qui sont fixés l'un à l'autre par deux bagues. Au fond se trouve le compartiment avec la vanne d'eau et le panneau principal protégé par un couvercle en EPP.

Construction Interne

La construction interne est développée de manière à ce que le débit d'air soit optimal et que le refroidissement se fasse de manière sécurisée. Il se compose d'une cassette et d'un distributeur d'eau qui humidifie la matrice. L'air fourni passe à travers la matrice et est refroidi. L'eau excédentaire est évacuée.



La commande

Le refroidisseur est activé par un panneau de commande sans fil qui est compris dans la livraison.

Fonctionnement

Dès que le capteur d'ambiance du panneau de commande mesure une température différente du point de consigne, le refroidisseur est activé. La programmation a été développée pour réaliser un rendement optimal et une consommation d'eau minimale, avec les coûts énergétiques les plus bas.

Sécurité

La commande est équipée d'une régulation d'eau anti-stagnation en guise de sécurité supplémentaire contre la formation de légionelle.

Le capteur SHC80 fourni mesure l'humidité relative et la température dans la canalisation APRÈS le refroidisseur et agit comme une protection maximale contre l'humidité, de sorte qu'aucune condensation ne peut se produire dans les canalisations en raison d'une humidité excessive dans les conditions normales d'utilisation de notre conception

La commande possède également une série d'autres dispositifs de sécurité et fonctions d'indication intégrées.

Les LED du circuit imprimé de commande se trouvent dans le bas du refroidisseur.

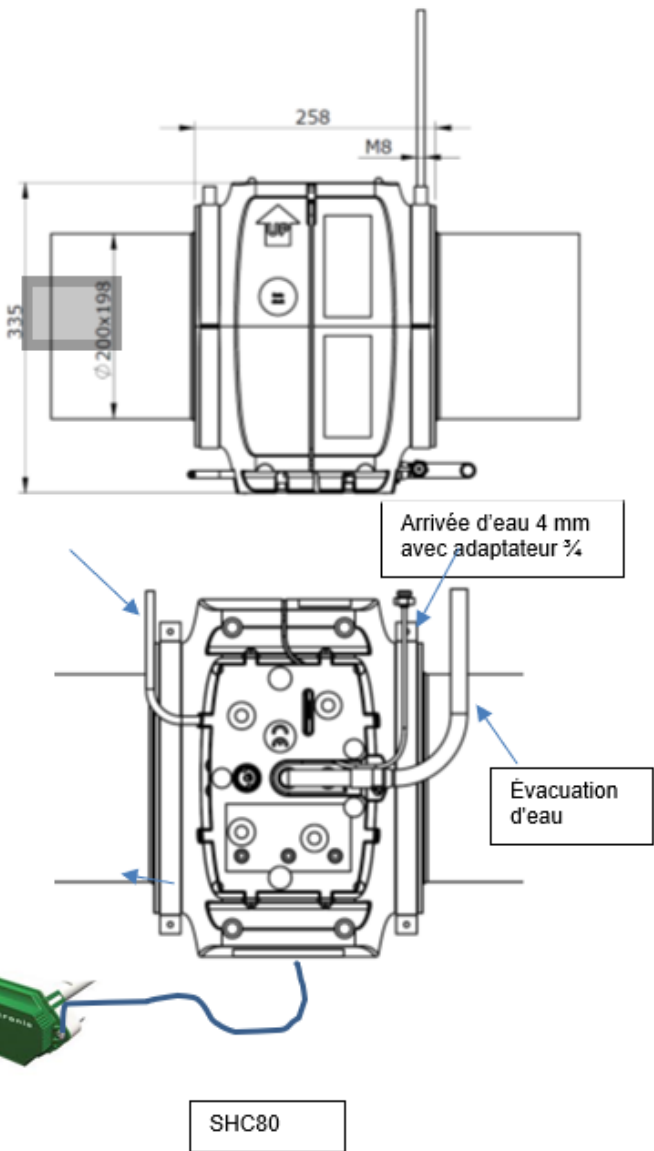
Les notifications nécessaires sont transmises sur l'écran.

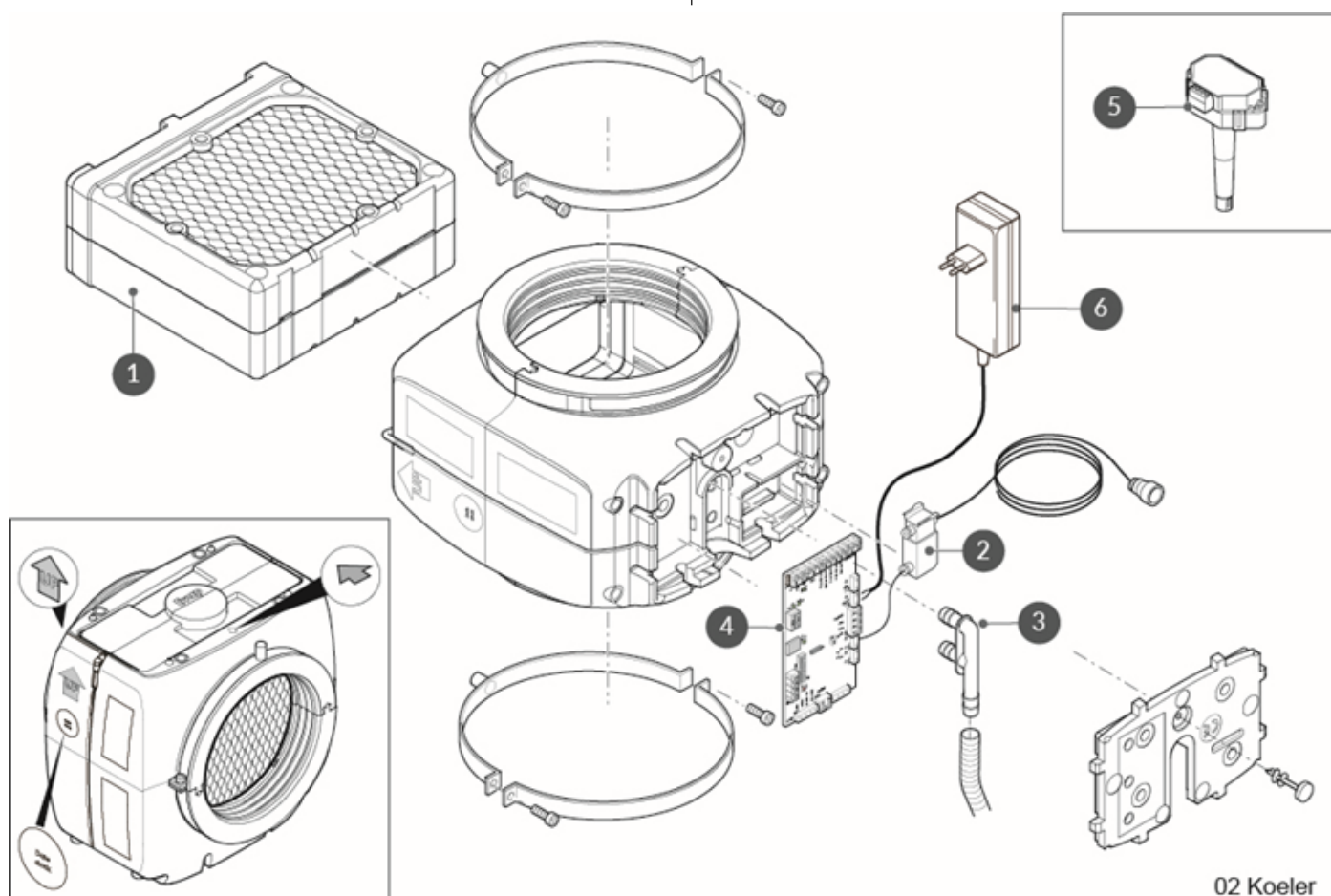
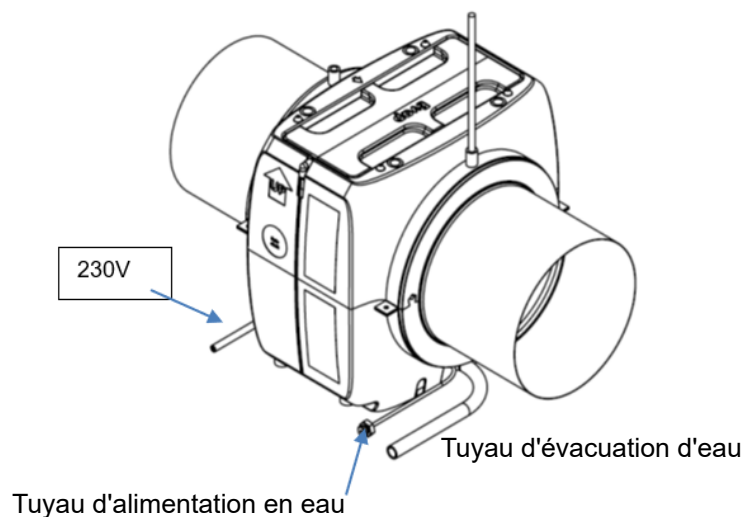
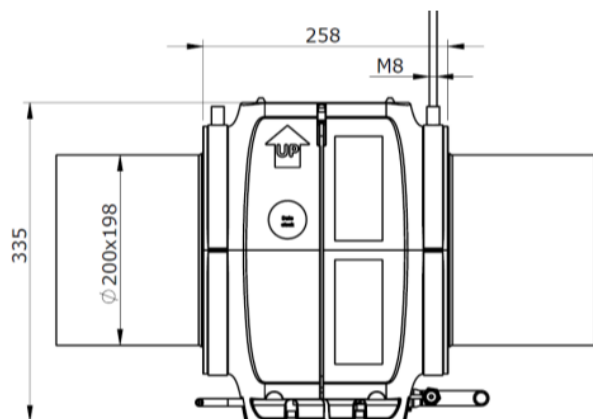
Le contrôleur sans fil est doté de piles et est uniquement connecté au module fourni.



Specifications techniques Vasco refroidisseur

	Vasco refroidisseur
Dimension LxIxH	258 x 335 x 335 mm
Capacité d'humidificateur	0-5 litres par heures
Capacité maximale de refroidissement	1950 W
Consommation électrique en	20 VA
Consommation maximale d'eau	4 litres par heure
Raccordement arrivée d'eau	Filet intérieur de 3/4 avec raccord de 4 mm
Raccordement évacuation d'eau	tuyau 16 mm de 70 cm
Volume d'air maximal	800 m³/h





02 Koeler

1	Cassette refroidisseur	11VE58001
2	Vanne d'eau	11VE58003
3	Evacuation d'eau	
4	Circuit imprimé	11VE58002
5	Capteur de canalisation	11VE58004
6	cordon d'alimentation	

Manuel d'installation du refroidisseur

NL

FR

PL

Le refroidisseur doit être raccordé à une arrivée d'eau équipée conformément à la norme NEN6526.

Le refroidisseur est constitué de 2 modules :

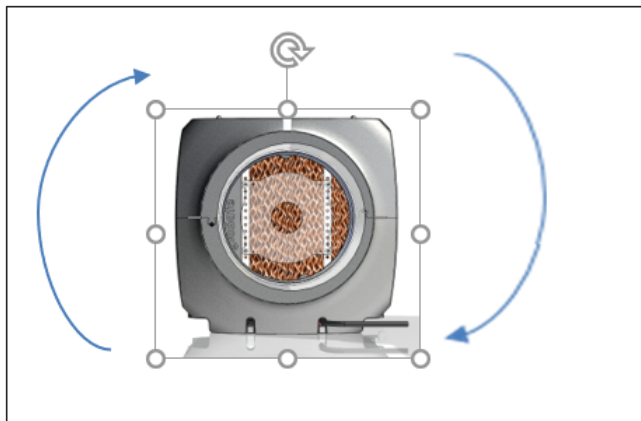
- 1) Il s'agit d'une unité PPE avec deux raccords ronds de 200 et qui contient la matrice. En bas se trouve un câble avec une prise, deux capteurs et le tuyau d'eau pour l'évacuation et l'arrivée.
- 2) Le panneau de commande - Il s'agit du contrôleur qui est équipé d'un thermostat/hygrostat numérique.

Il a les connexions suivantes :

- 1 capteur combiné humidité-température, cordon de 1m, est connecté au panneau principal ;
- 1 Cordon d'alimentation de 230V avec fiche pour le raccordement à une alimentation libre.

Succession des étapes d'installation

- 1) Déterminez la localisation du refroidisseur dans le canal d'arrivée d'air pour qu'il se trouve le plus près possible de l'unité de récupération de chaleur.
- 2) Il est important de disposer d'un espace suffisant lors de l'installation afin de permettre la rotation du refroidisseur. Vous éviterez ainsi la nécessité d'un démontage ou d'un remontage.



L'unité doit être suspendue d'équerre !!

- 3) Conservez au moins 100 mm libres sur le dessous.
- 4) Montez le refroidisseur entre les canalisations. Utilisez pour ce faire les supports à raccord fileté M8 pour suspendre l'unité.

- 5) Reliez le tuyau noir de 4 mm à l'adaptateur 3/4 sur le raccordement d'arrivée d'eau du réseau de distribution d'eau via un robinet de machine à lessiver de 3/4 avec clapet de retenue. Gardez le tuyau à l'écart des conduits d'air afin d'éviter le bruit d'eau. Veillez à ce que la pression d'eau soit entre 1,5 bar et max. 5 bar.

- 6) Le HE est fourni avec un tuyau d'évacuation de 16 mm, d'une longueur de 50 cm.



Le tuyau doit être raccordé à l'égout avec une pente suffisante et sans pression !

- 7) ATTENTION : la consommation d'eau est de maximum 1 l/min en cas de rupture de conduite ou de vanne d'alimentation défectueuse, la consommation normale est de max. 2 l/heure, diamètre d'évacuation 25 mm.

- 8) Montez le capteur SHC80 le plus près possible après le refroidisseur dans le conduit d'air, en acier galvanisé ou en aluminium flexible, AVANT l'unité de récupération de chaleur !

ATTENTION que le capteur ne soit pas endommagé ou mouillé !!

Protocole de mise en service

Une fois que les actions ci-dessus ont été effectuées, le refroidisseur peut être mis en marche. Suivez ce protocole étape par étape pour garantir un démarrage correct.

- 1) Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau d'un demi ou d'un quart de tour.
Vérifier qu'il n'y a pas de fuites
- 2) Insérez la fiche dans la prise.

Les LED suivantes s'allument au bas de l'appareil ; la LED VERTE D'ALIMENTATION clignote, la LED ORANGE de service clignote toutes les 5 secondes.

Ceci indique qu'un CYCLE DE TEST est actif. Celui-ci durera environ 3 minutes. D'abord, on peut entendre que la vanne d'eau s'ouvre pendant 90 secondes afin de rincer le filtre Legiosafe et le matériau de la matrice. Ensuite, le chauffage s'allume et s'éteint. Vérifiez que l'excès d'eau peut s'écouler librement de l'évacuation. Si nécessaire, RÉPÉTEZ le CYCLE DE TEST en débranchant l'appareil de l'alimentation électrique et en le redémarrant s'il n'y a pas d'eau qui s'écoule du tuyau d'évacuation.

- 3) Lorsque la LED ORANGE s'éteint, le refroidisseur est prêt à fonctionner.
- 4) En présence d'un contrôleur panneau :
N'OUVREZ l'emballage du panneau de commande qu'APRÈS la fin du cycle de TEST.**

Le panneau de commande est uniquement apparié au refroidisseur et réglé en standard.

Pour ajuster les réglages, veuillez vous référer au manuel du qui est livré avec le panneau.

Diverses connexions sont possibles sur l'unité :

- Modbus/Bacnet sur le connecteur TB1
- signal de commande externe 0-10V sur le connecteur TB2
- commande externe de démarrage/arrêt ou sécurité sur le connecteur TB3
- Hygrostat externe sur le connecteur TB7.

Voir le schéma de câblage p. 8 pour de plus amples explications sur les possibilités.

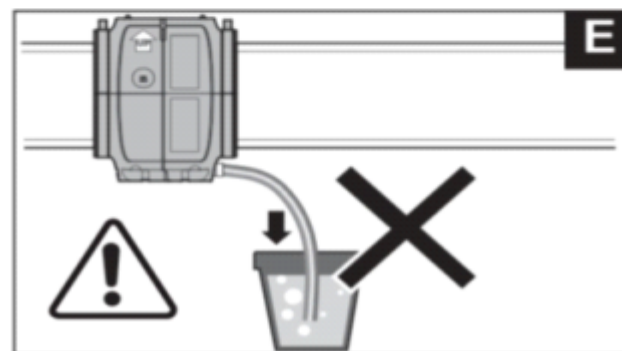
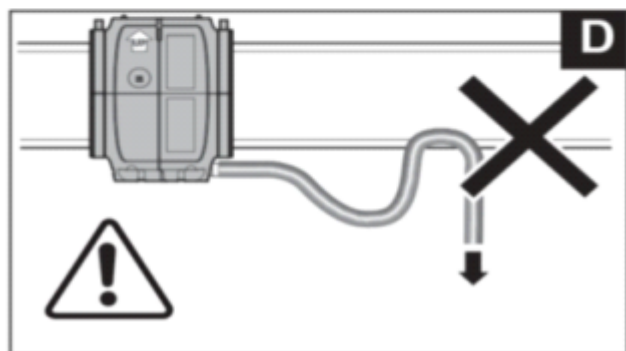
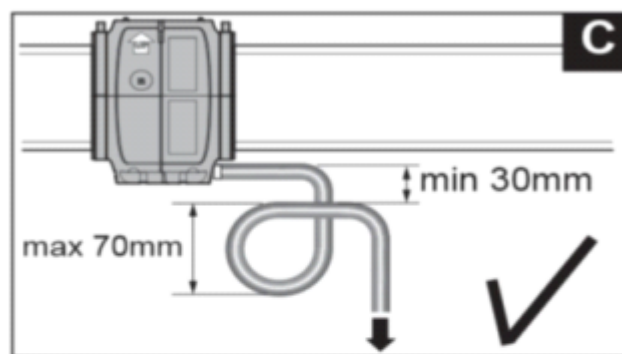
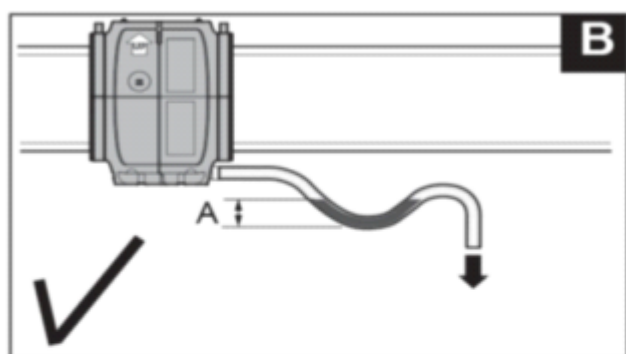
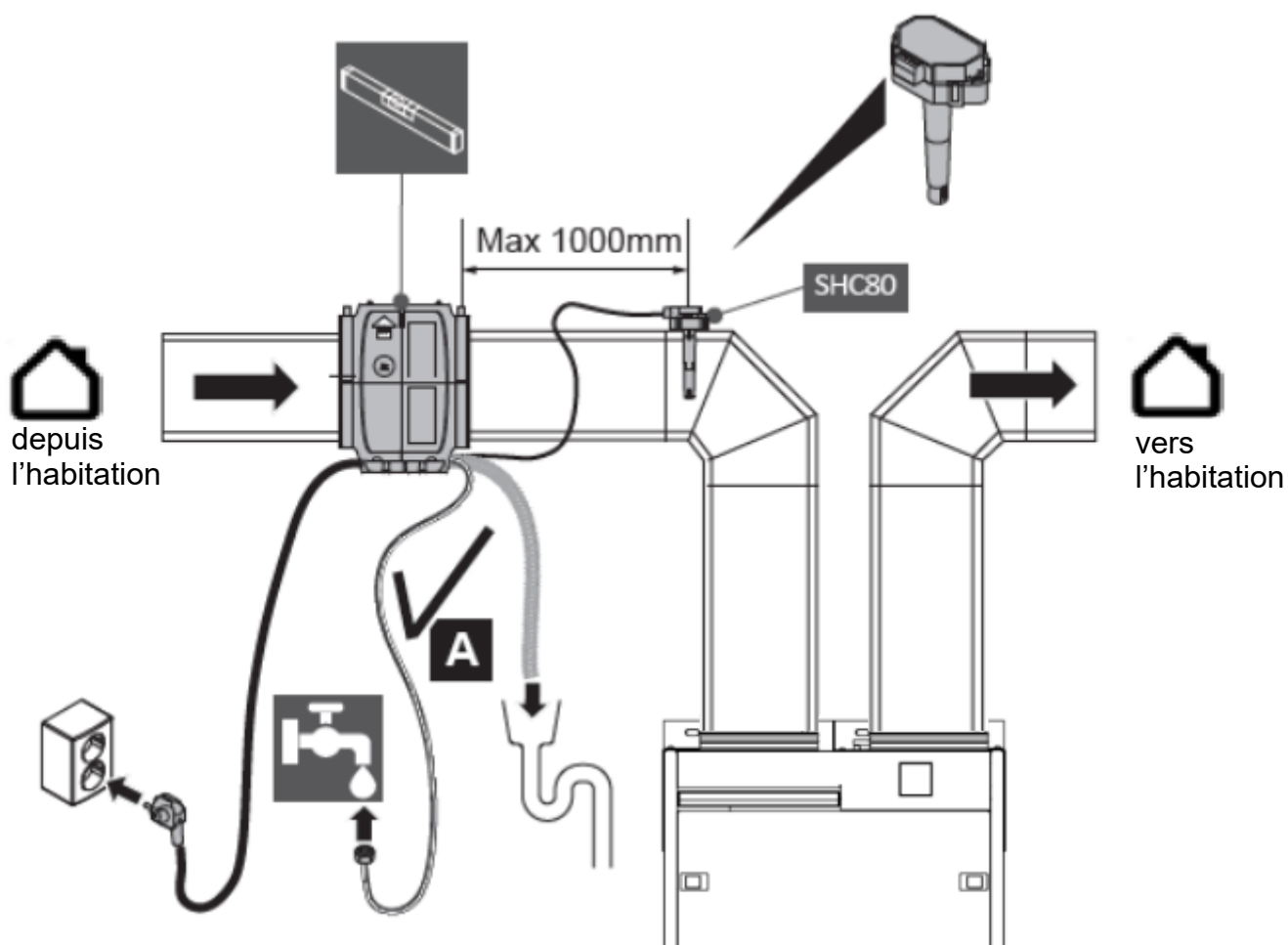
**** L'activation du panneau pendant le cycle de démarrage peut entraîner la perte de la connexion entre panneau et le refroidisseur. La manière de la rétablir est décrite dans le manuel du panneau.**

Schéma de la position du refroidisseur Vasco

NL

FR

PL



Possibilités de commande

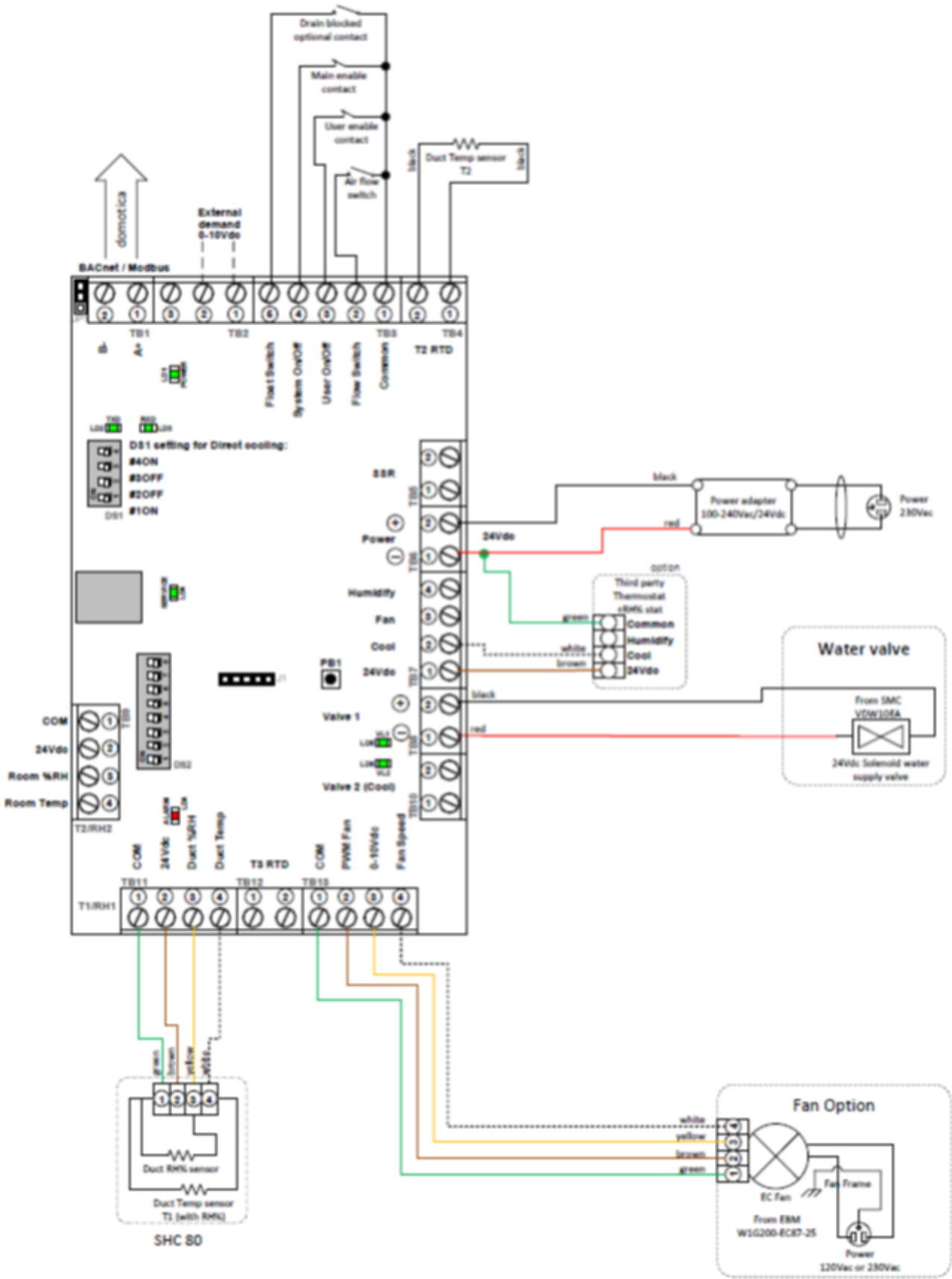
En Externe:

- **0-10 volts :**
Connexion à TB2 : 10V 2, 0V 1.
Fonctionnement :
1-3 volts : 30%
4-7 volts : 60%
8-10 volts : 100%
Réglage de Dipswitch : DS1 1 ON, 2 ON, 3 ON, 4 OFF
- **Modbus / Bacnet via rs485 :**
Connexion à TB1.
Dipswitch DS2, 8 sur ON. Avec plusieurs appareils, il est possible de créer des adresses uniques en convertissant les Dipswitchs. Voir le manuel de la commande bacnet/modbus.
- **On/off user enable – T1 sensor = limiteur :**
Connexion à TB3.
Contact hors potentiel.
Fonctionnement : On/Off par signal externe. Sur « On », l'appareil fonctionne au taux d'humidité relative maximum du capteur du canal, soit 78 %. Une fois ce taux atteint, l'appareil s'arrête jusqu'à ce que l'humidité relative descende en dessous de 78%.
- **Hygrostat ou thermostat externe :**
Connexion à TB7, cool : 1 + 2, humidificateur : 1 + 4.
Si présent, un Direct peut également se connecter sur 3.
Fonctionnement : chaque hygrostat ou thermostat peut être connecté à l'appareil et pourra donc être réglé, les points de consigne du capteur de canalisation (T1) étant les limites.
Réglage du dipswitch : DS1 1 ON, 2 ON, 3 ON, 4 OFF
- **Capteur de température extérieure T3 - Capteur T1 = limiteur :**
Connectez sur TB12 et installez le capteur dans la canalisation d'arrivée d'air extérieur.
Fonctionnement : dès que le capteur mesure une température inférieure à 12 degrés, l'appareil se met en fonctionnement vers le taux d'humidité relative maximum du capteur de la canalisation, soit 78%. Une fois ce taux atteint, l'appareil s'arrête jusqu'à ce que l'humidité relative descende en dessous de 78%.
Réglage du dipswitch : DS1 1 ON, 2 ON, 3 ON, 4 ON
Quand utiliser : lorsqu'un panneau de commande n'est pas souhaitable/possible.

Interne:

- **Capteur T8 de canalisation de retour %HR / T :**
Branchez le capteur de canalisation sur TB9 et installez-le dans la canalisation de retour avant l'unité de récupération de chaleur.
Fonctionnement : le capteur de canalisation mesure l'humidité relative dans la canalisation de retour et si celle-ci est inférieure au point de consigne standard, l'appareil se met en marche. Le panneau de commande peut être utilisé pour lire les valeurs et les alarmes, mais il ne réagit pas aux valeurs mesurées qui apparaissent sur l'écran du panneau de commande.
Quand utiliser : en cas de perte de contact entre l'appareil et le panneau de commande.

Schéma de câblage



Alarme

À défaut de contrôleur, les alarmes peuvent être lues en fonction du nombre de clignotements de la LED d'alarme.

État de LED d'alarme	Affichage du texte	Motif	Action	Réinitialiser
	OFF	L'appareil est éteint	Aucune	
à	M OFF	Contact principal d'activation déconnecté, l'appareil s'éteint	Rétablir le contact principal d'activation, voir le schéma	Automatique
3 x clignotant	SENSUP	Le contact est rompu avec le capteur SHC80	Vérifiez le câblage du SHC80, réparez-le si nécessaire, vérifiez le voyant vert du capteur SCH80, s'il clignote rapidement, il faut le remplacer.	Automatique
5 x clignotant	OUTDEF	Capteur T3 défectueux	Vérifiez le câblage du capteur, réparez-le si nécessaire.	Automatique
7 x clignotant	RETDEF	Contact rompu avec le capteur SHC80 retour.	Vérifiez le câblage du SHC80, réparez-le si nécessaire, vérifiez le voyant vert du capteur SCH80, s'il clignote rapidement, il faut le remplacer.	Automatique
9 x clignotant	WATER	Pas d'augmentation de canalisation HR % (T1) après un certain tempstijd	Contrôlez si le robinet d'eau est bien ouvert. · Si le robinet est ouvert et qu'il y a une demande (pour le combi confort, la température extérieure doit être inférieure à 12°C), débranchez le tuyau d'alimentation noir du coude de l'appareil, et réinitialisez l'appareil en retirant et en réinsérant la fiche dans la prise ; si de l'eau sort et que la vanne d'eau ne réagit pas, remplacez la vanne d'eau. · Si la vanne d'eau fonctionne et que la matrice n'est pas mouillée après la mise en marche de la vanne, le filtre anti-légionelles est bouché ; remplacez la cassette	Automatique
11 x clignotant	NOAIR	Pas de circulation d'air au niveau du refroidisseur	Assurez-vous que l'unité de récupération de chaleur fonctionne	Automatique
13 x clignotant	NOCOOL	Pas d'eau au niveau du refroidisseur	Contrôlez si le robinet d'eau est bien ouvert. · Si le robinet est ouvert et qu'il y a une demande (pour le combi confort, la température extérieure doit être inférieure à 12°C), débranchez le tuyau d'alimentation noir du coude de l'appareil, et réinitialisez l'appareil en retirant et en réinsérant la fiche de la prise ; si de l'eau sort et que la vanne d'eau ne réagit pas, remplacez la vanne d'eau. · Si la vanne d'eau fonctionne et que la matrice n'est pas mouillée après la mise en marche de la vanne, le filtre anti-légionelles est bouché ; remplacez la cassette. · Werkt de waterklep en het matrix wordt niet nat nadat de klep geschakeld heeft dan is het legionellafilter verstopt; vervang de cassette.	Automatique
15 x clignotant	HEATER	Chauffage défectueux	Contrôlez la température de l'air après l'humidificateur (TS01), elle doit être de >8°C. Si ce n'est pas le cas, le chauffage est défectueux. Demandez à l'installateur de remplacer le chauffage.	Automatique
17 x clignotant	AIRFLW	Pas de circulation d'air au niveau de l'humidificateur	Assurez-vous que l'unité de récupération de chaleur fonctionne	Automatique
19 x clignotant	T2DEF	Capteur T2 défectueux	Vérifiez le câblage du capteur, réparez-le si nécessaire.	Automatique
Lampe de service	Service	La cassette doit être vérifiée et éventuellement remplacée	La cassette doit être vérifiée et éventuellement remplacée	Allez au menu technique, AL01, RSTRST

Instruction d'entretien

Le panneau de commande indique quand un remplacement de la cassette matricielle est nécessaire en affichant le symbole de la clé sur l'écran. La cassette matricielle ne peut pas être nettoyée, mais ne peut être remplacée que complètement, y compris le filtre anti-légionelles.

Remplacez la cassette

1. Débranchez le cordon d'alimentation
2. Fermez la vidange d'eau
3. Assurez-vous que le tuyau de vidange est libre afin de pouvoir faire pivoter l'appareil dans la bonne position pour accéder au haut.
4. Débranchez l'alimentation en eau du robinet.
5. Desserrez les vis des supports de sorte que l'unité puisse être tournée. (Ne desserrez pas complètement les vis)
6. Tournez le refroidisseur Vasco jusqu'à ce que la cassette puisse être retirée. Gardez à l'esprit qu'il peut y avoir de l'eau dans l'appareil et de l'eau s'écoulant du côté de l'appareil.
7. Débranchez la cassette de l'alimentation en eau sur le côté du boîtier.

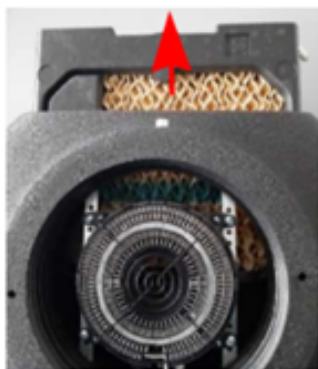


appuyez sur le collier de serrage



débrancher le tuyau noir

8. Faites glisser la cassette hors de le refroidisseur Vasco



9. Nettoyez l'intérieur de le refroidisseur Vasco avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents pour cela!
10. Faites glisser la cartouche de remplacement dans le refroidisseur Vasco.
11. Appuyez le tuyau noir dans le raccord de cassette de remplacement.
12. Remettez le refroidisseur Vasco en position correcte. Assurez-vous qu'il est à nouveau de niveau.
13. Resserrez les supports
14. Reconnectez l'alimentation en eau au robinet et ouvrez le robinet d'eau.
15. Branchez le cordon d'alimentation

Conditions de Garantie

Vasco déclare que l'appareil Vasco refroidisseur est garanti pendant deux ans après la date d'achat.

La date de la facture de la société ayant procédé à l'installation fait foi. À défaut de facture, la date de production vaut comme date d'achat. La garantie comprend uniquement la livraison gratuite par Vasco d'un ventilateur et d'un circuit imprimé de remplacement. Aucune période de garantie supplémentaire n'est prévue sur les réparations.

La garantie ne couvre pas:

- les frais de montage et de démontage ;
- les défaillances que nous estimons être consécutives à une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident ;
- les défaillances consécutives au traitement ou à la réparation par des tiers sans notre autorisation ;
- les défaillances consécutives à un entretien irrégulier ou non professionnel ;
- les défaillances consécutives à une utilisation dans un environnement non approprié.

Aucune garantie ne sera octroyée si l'unité de ventilation est utilisée dans les conditions décrites ci-dessus.

Pour renvoyer des pièces défectueuses, l'installateur doit prendre contact avec Vasco. L'installateur recevra alors un numéro de retour en garantie. Les pièces défectueuses doivent être envoyées à Vasco avec mention de ce numéro de retour.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

Déclaration de conformité

Vasco Group nv, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen déclare que le produit décrit ici, refroidisseur pour les installations VMC double flux est conforme aux directives suivantes:

- Directive basse tension 2014/35 / UE
- Directive CEM 2014/30 / UE
- Directive RoHS 2011/65 / UE
- Directive 305/2011 sur les équipements de construction

Les normes appliquées sur les composants sont:

- EN ISO 12100: 2010
- EN 60335-1:2012 / A12: 2017
- EN 60335-2-98: 2003 / A2: 2008
- EN 62233: 2008
- EN 61000-3-2: 2014
- EN 61000-3-3: 2013
- EN 55014-2: 2015
- EN 60204-1: 2018

Le produit est fourni avec le certification CE.

Mars, 2020

S. Böni,
CEO VASCO GROUP



Spis treści

<u>Przedmowa</u>	1
<u>Informacje techniczne</u>	2
<u>Description générale</u>	2
<u>Zasada działania</u>	2
<u>Bezpieczeństwo</u>	2
<u>Użytkowanie</u>	2
<u>Opis elementów</u>	2
<u>Obudowa</u>	2
<u>Konstrukcja wewnętrzna</u>	2
<u>Sterowanie</u>	3
<u>Specyfikacje techniczne</u>	3
<u>Montaż</u>	5
<u>Instrukcje dot. kolejności rozruchu</u>	6
<u>Schemat montażu</u>	7
<u>Usterki</u>	8
<u>Schemat okablowania</u>	9
<u>konserwacja</u>	10
<u>Gwarancja</u>	12

Przedmowa

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Informacje mają zastosowanie do standardowej konstrukcji produktu. Dlatego firma Vasco nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z odchyień specyfikacji produktu od konstrukcji standardowej. Informacje sporządzono z najwyższą starannością, jednak firma Vasco nie ponosi odpowiedzialności za żadne błędy w nich zawarte ani ich konsekwencje. Firma Vasco nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z prac przeprowadzanych przez osoby trzecie. Niniejsza instrukcja może ulec zmianom.

Nawilżacz zawiera następujące symbole zagrożeń, aby przestrzec użytkownika:



Ten symbol przestrzega przed kontaktem z częściami pod napięciem i ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, a także przed kontaktem z wodą.



WYSOKIE NAPIĘCIE

Elementy znajdujące się pod dolną pokrywą są pod napięciem, jeżeli produkt jest podłączony do zasilania. Należy zachować ostrożność.

Przed demontażem/zdjęciem pokrywy należy bezwzględnie wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



OSTRZEŻENIE:

Ten symbol ostrzega o zagrożeniu elektrycznym. Należy zachować ostrożność.

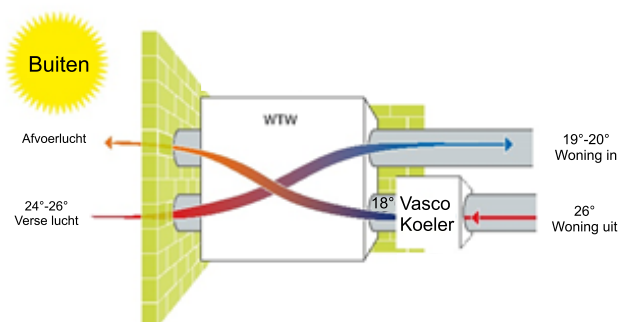
Informacje techniczne

Ogólny opis

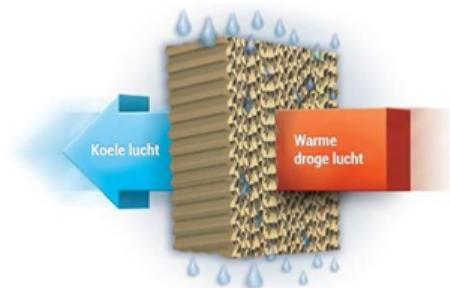
Urządzenie chłodzące służy do energooszczędnego, cichego i bezpiecznego chłodzenia powietrza w budynku. Celem jego funkcji chłodzenia pośredniego jest obniżanie temperatury świeżego powietrza nawiewanego bez wpływu na wilgotność. Przy wystarczającym nawiewie powietrza wydajność zwiększa się wraz ze wzrostem temperatury na zewnątrz. Stosunkowo wysoka wilgotność w budynku będzie miała negatywny wpływ na pracę urządzenia, ponieważ chłodzenie odbywa się na zasadzie parowania..

Zasada działania

Urządzenie chłodzące HomEvap można z łatwością zainstalować na powrotnym kanale systemu wentylacji z odzyskiem ciepła – na zbiorczym kanale wyciągów przed rekuperatorem (HRV). Ciepłe powietrze z wewnątrz budynku jest przesyłane przez wilgotną matrycę urządzenia. Pozwala to schłodzić powietrze prawie do temperatury termometru mokrego (najniższa temperatura, do której przy danej wilgotności można ochłodzić ciało przy pomocy parowania), na przykład powietrze o parametrach 29°C/30% można schłodzić do 20°C/75%. Adiabaticzne urządzenie chłodzące charakteryzuje się wydajnością 80%.



Schłodzone powietrze jest trafia wprost do wymiennika systemu HRV i staje się źródłem zimna dla schłodzenia powietrza z zewnątrz. Ciepłe powietrze z zewnątrz przepływa przez wymiennik i jest schładzane przed przedostaniem się do nawiewów do pomieszczeń budynku: salonu, sypialni, gabinetu.



Zastosowanie

Urządzenie chłodzące można zastosować w każdym systemie HRV, w którym podczas wymiany ciepła nie ma miejsca wymiana wilgotności między dopływem a powrotem powietrza. Możliwe jest zastosowanie na wymienniku entalpicznym, co zwiększy wilgotność po stronie nawiewu powietrza.

Opis elementów

Do najważniejszych części urządzenia chłodzącego należą

Obudowa

Obudowa urządzenia chłodzącego jest wykonana z tworzywa EPP (polipropylen spieniony) z okrągłym złączem kanałowym 200 mm po każdej stronie. Zaletą tego materiału jest to, że jest wodoszczelny, lekki i podlega recyklingowi. Obudowa składa się z górnej i dolnej części, które są mocowane dwoma opaskami. Dolna część zawiera przedział z płytą główną zamykaną pokrywą z tworzywa EPP.

Konstrukcja wewnętrzna

Konstrukcję wewnętrzną opracowano tak, że nawiewane powietrze jest schładzane w sposób optymalny i bezpieczny. Składa się ona z kasety i dystrybutora wody, który nawilża matrycę. Powietrze nawiewane przepływa przez matrycę i jest schładzane. Nadmiar wody jest odprowadzany.



Sterowanie

Urządzenie chłodzące jest sterowane za pomocą (beprzewodowego) panelu sterującego.

Działanie

Gdy czujnik w panelu sterującym wykryje, że wartość temperatury jest inna niż wartość zadana, wówczas aktywuje urządzenie chłodzące. Oprogramowanie zaprojektowano tak, aby optymalizować wydajność przy minimalnym zużyciu wody i najniższych kosztach energii.

Bezpieczeństwo

Układ sterujący jest wyposażony w antystatyczną regulację wody jako dodatkowe zabezpieczenie przed rozwojem bakterii z rodzaju Legionella.

Dostarczony czujnik SHC80 mierzy wilgotność względną i temperaturę w kanale ZA urządzeniem chłodzącym. Zapewnia to zabezpieczenie przed nadmierną wilgotnością poprzez zapobieganie kondensacji w kanałach spowodowanej wysoką wilgotnością w normalnych warunkach pracy urządzenia.

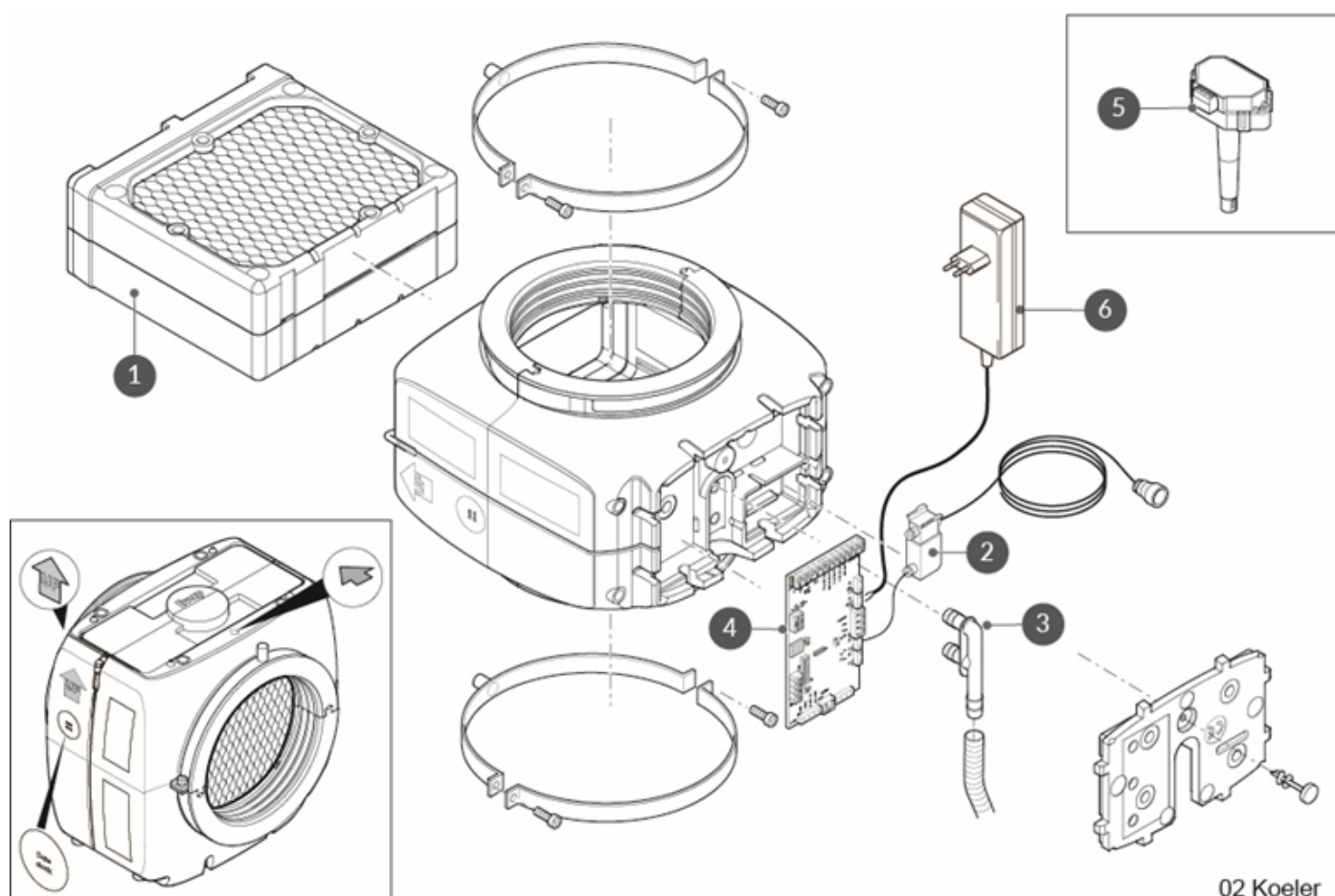
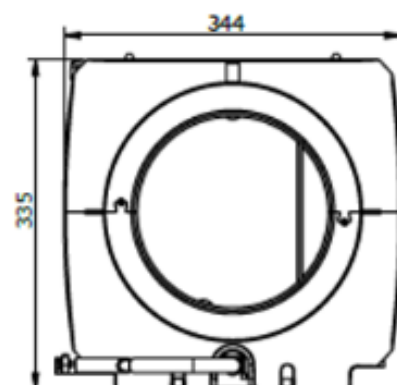
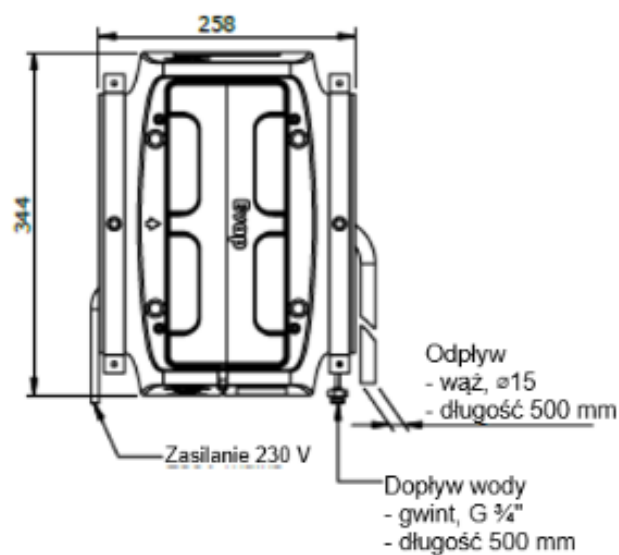
Układ sterujący ma wbudowane zabezpieczenia i funkcje wskazujące:

- Kontrolki LED układu sterującego znajdują się u dołu urządzenia chłodzącego.
- Podstawowe powiadomienia widoczne są również na wyświetlaczu.
- Beprzewodowy sterownik jest zasilany bateriami i w bezpieczny sposób powiązany z urządzeniem.



Specyfikacje techniczne

	Urządzenie chłodzące HomEvap
Wymiary dł. × szer. × wys.	258 × 344 × 335 mm
Maksymalna zdolność nawilżania	4 litry
Maksymalna zdolność chłodzenia	1950 W
Zużycie energii elektrycznej	20 VA
Maksymalne zużycie wody	5 litrów na godzinę
Złącze przewodu dopływu wody	4 mm
Złącze spustowe wody	Złączka 15 mm
Maksymalny przepływ powietrza	650 m ³ /h
Złącze kanałowe	R150–R200 mm



02 Koeler

1	chłodzący kasetowy	11VE58001
2	Zawór wodny	11VE58003
3	Odplyw wody	
4	Obwód drukowany	11VE58002
5	Czujnik rurowy	11VE58004
6	przewód zasilający	

Montaż

Urządzenie chłodzące należy podłączyć do punktu odprowadzania wody zgodnego z normą NEN6526.

Urządzenie chłodzące HomEvap składa się z dwóch modułów:

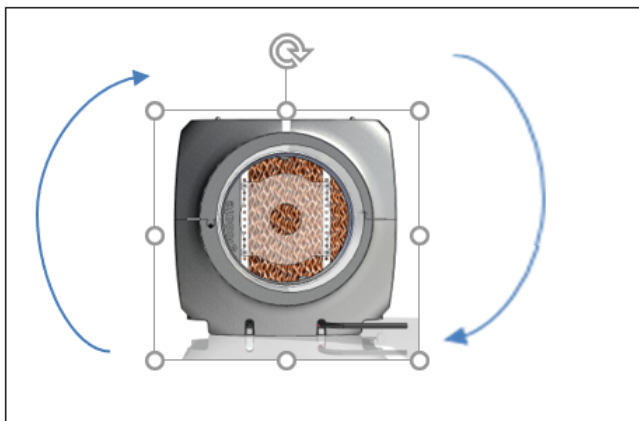
- 1) Jest to urządzenie wykonane z tworzywa EPP z dwoma kołowymi złączami 200 mm, wewnątrz jest matryca. U dołu znajduje się przewód zasilający, dwa czujniki oraz wąż dopływu wody oraz wąż odprowadzania wody.
- 2) Panel sterujący — jest to sterownik dostarczany wraz z termostatem/higrostatem cyfrowym.

Dostępne są następujące złącza:

- 1 czujnik wilgotności i temperatury, przewód 1 m, podłączony do płyty głównej
- 1 przewód zasilający 230 V z wtyczką do podłączania do źródła zasilania

Kolejność działań

- 1) Należy wybrać położenie urządzenia chłodzącego w kanale powrotnym powietrza możliwie najbliżej rekuperatora.
- 2) Podczas montażu istotne jest zapewnienie wystarczającej przestrzeni, aby możliwe było obracanie urządzeniem. Pozwoli to uniknąć



UWAGA! Urządzenie musi być wypoziomowane we wszystkich kierunkach.

- 3) Należy zapewnić co najmniej 100 mm wolnej przestrzeni poniżej urządzenia.
- 4) Należy zainstalować urządzenie chłodzące pomiędzy kanałami. W tym celu należy użyć opasek ze złączami śrubowymi M8.
- 5) Podłączyć czarny wąż 4 mm z adapterem $\frac{3}{4}$ do złącza dopływu wody poprzez zawór typu pralkowego $\frac{3}{4}$. Upewnić się, że ciśnienie wody wynosi od 1,5 bara do maksymalnie 5 barów.
- 6) Urządzenie jest dostarczane z węzem odprowadzającym 16 mm (o długości 50 cm).

- 7) UWAGA. Zużycie wody wynosi maksymalnie 1 l/min w przypadku pęknięcia rury lub wadliwego zaworu dopływu wody; przy normalnym użytkowaniu i średnicy zaworu 25 mm zużycie wody wynosi maksymalnie 2 l/h.
- 8) Czujnik SHC80 należy zainstalować możliwie najbliżej za urządzeniem w kanale powietrza, lecz PRZED rekuperatorem!

UWAGA: Należy uważać, aby nie uszkodzić ani nie zamoczyć czujnika!

- 9) Otworzyć kurek dopływu wody.
- 10) Podłączyć przewód zasilający. Kontrolka serwisowa będzie włączać się i wyłączać na 5 sekund, co oznacza, że przeprowadzany jest test automatyczny. Zawór wody otworzy się na 90 sekund. Test zajmie około 3 minut.
- 11) Urządzenie chłodzące HomEvap jest gotowe do pracy.
- 12) Należy otworzyć opakowanie panelu sterującego i przestrzegać instrukcji obsługi.

NL

FR

PL

Instrukcje dot. kolejności rozruchu

Należy ściśle przestrzegać poniższych kroków.

- 1) Otworzyć zawór dopływu wody i sprawdzić dopływ oraz odpływ wody pod kątem przecieków.
- 2) Podłączyć urządzenie do zasilania, wkładając wtyczkę do gniazda.
U dołu urządzenia włączy się ZIELONA kontrolka LED, a POMARAŃCZOWA serwisowa kontrolka LED będzie włączać się i wyłączać na 5 sekund. Wskazuje to, że CYKL TESTOWY JEST AKTYWNY.
Podczas cyklu testowego trwającego co najmniej 3 minuty POMARAŃCZOWA kontrolka LED miga.
Przeprowadzane operacje: zawór otwiera się na 90 sekund, słyszalny jest dźwięk wody, która płucze filtr LegioSafe i wkład, następnie grzałka uruchamia się na 50 sekund.
- 3) ODCZEKAĆ, AŻ POMARAŃCZOWA KONTROLKA LED przestanie migać i sprawdzić odpływ oraz obudowę pod kątem przecieków.
Jeśli nie ma żadnych przecieków, nawilżacz jest gotowy do pracy.

Otworzyć opakowanie panelu sterującego **
Ustawić wartości zadane; należy przeczytać instrukcję funkcji sterownika.
Odpływ należy sprawdzić ponownie pod kątem prawidłowego działania po 1 godzinie.
Nawilżacz jest gotowy do pracy automatycznej.

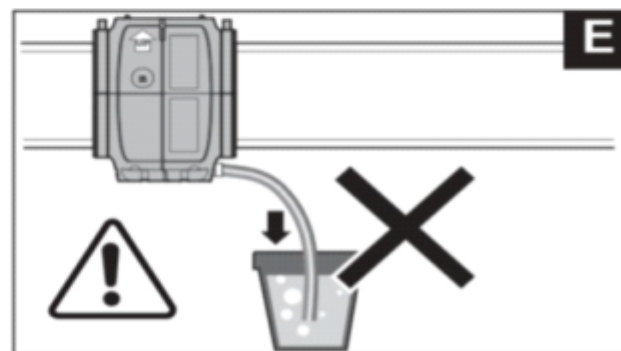
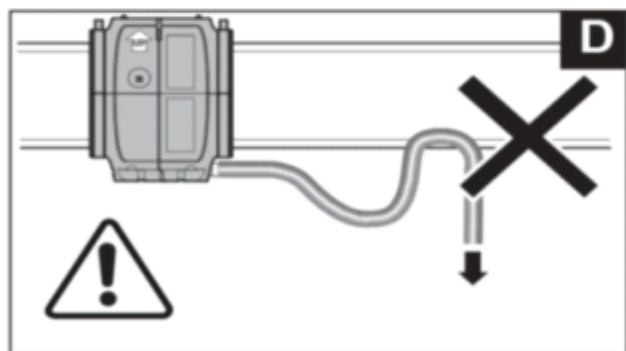
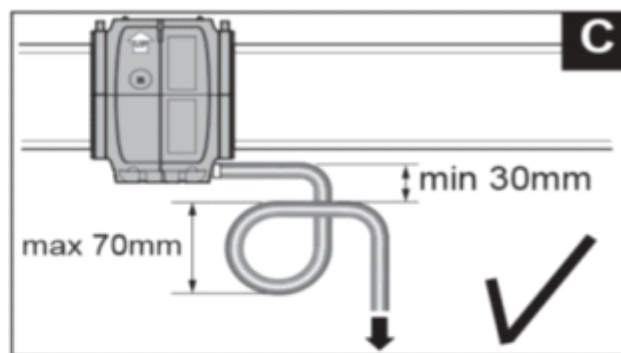
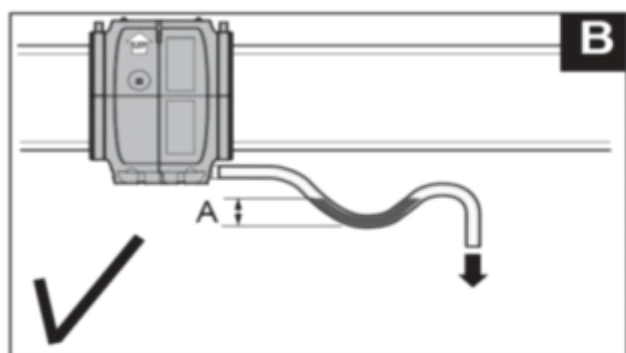
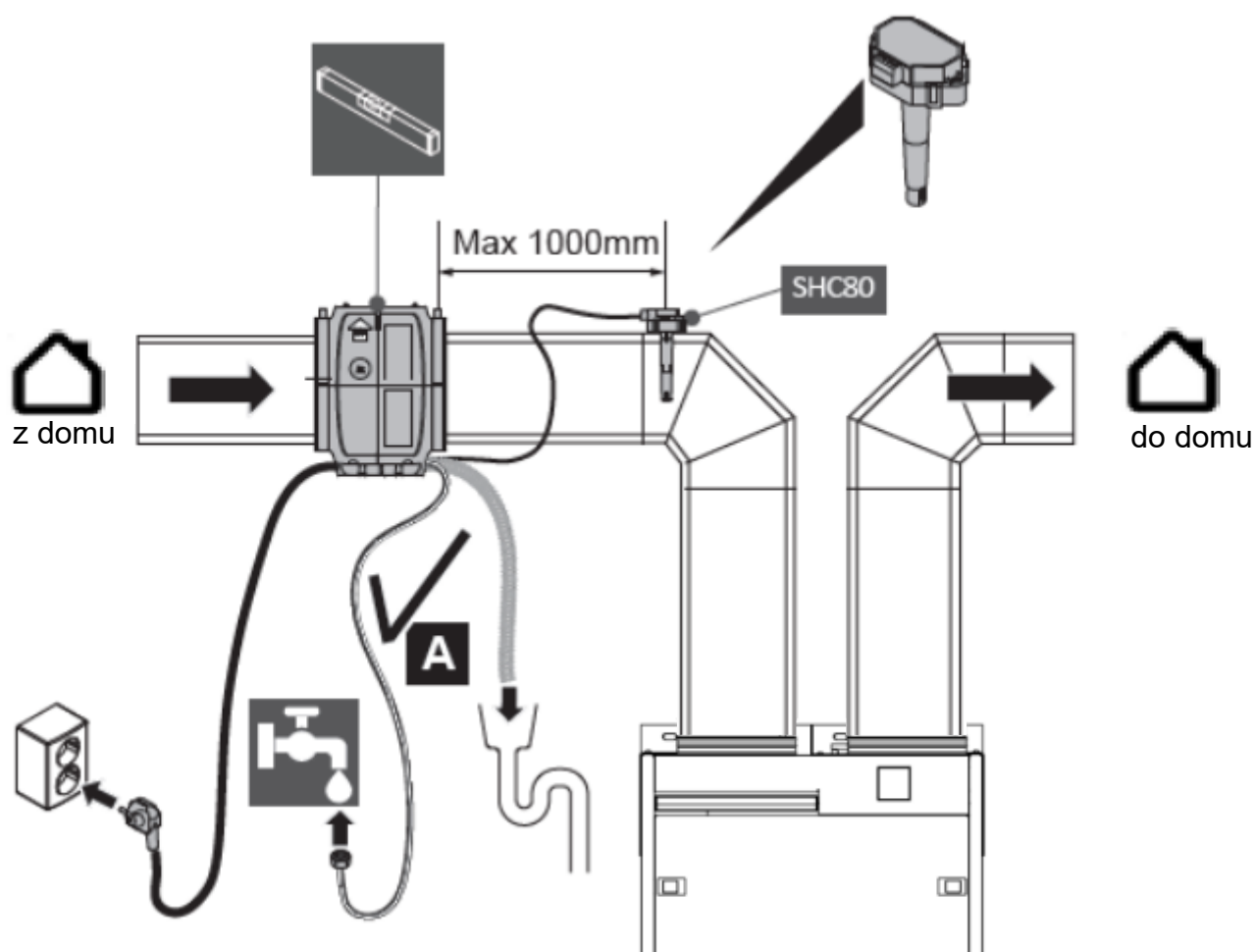
****.** UWAGA Zdalny sterownik jest już sparowany z urządzeniem firmy HomEvap. Aktywowanie sterownika przez naciśnięcie przycisku podczas sekwencji rozruchowej może spowodować utratę sparowania. DLATEGO PODCZAS CYKLU TESTOWEGO NIE WOLNO DOTYKAĆ STEROWNIKA.

Schemat montażu

NL

FR

PL



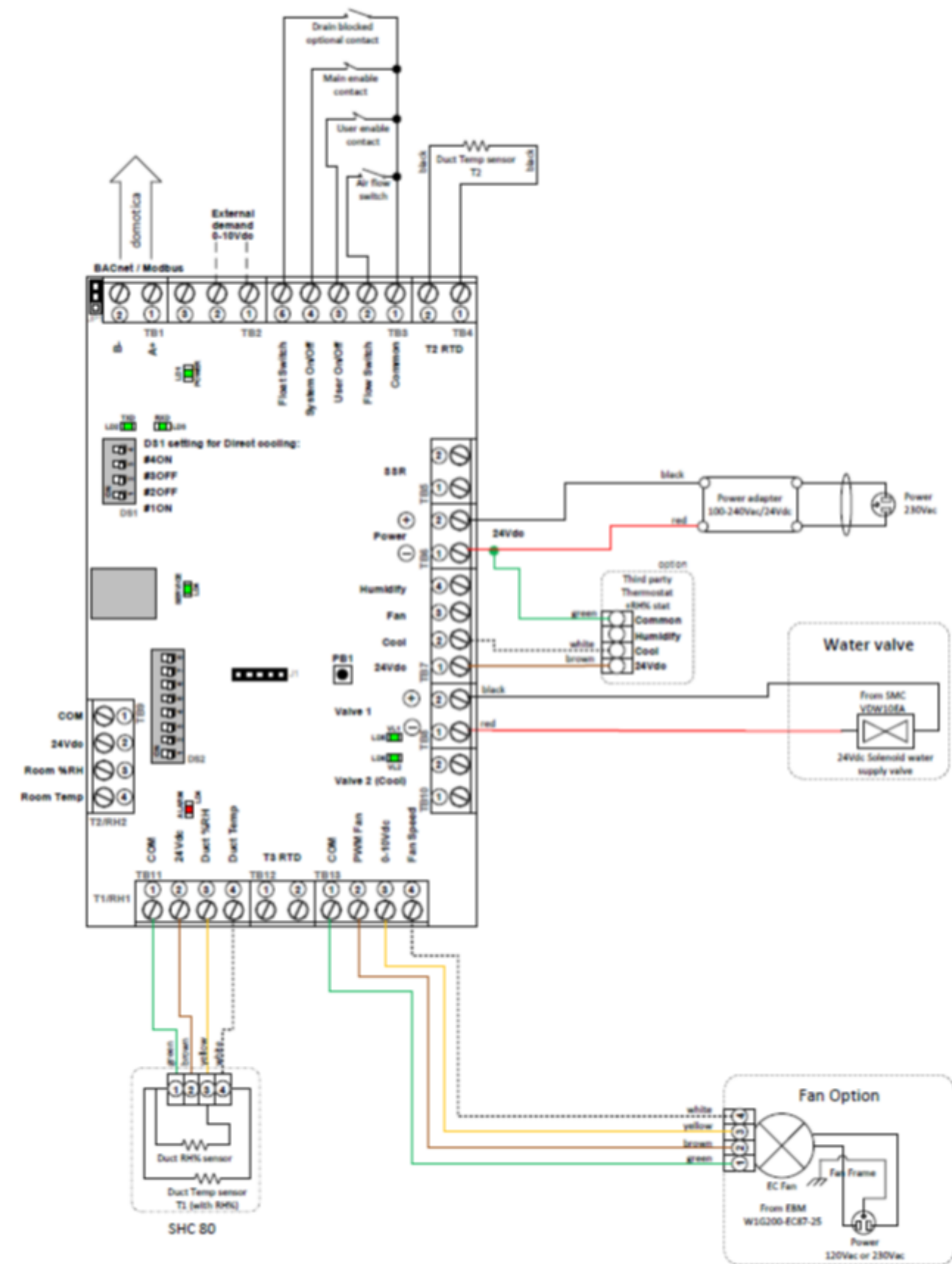
Usterki

Gdy układ sterujący w urządzeniu wykryje błąd, zostanie to zasygnalizowane u dołu produktu przy symbolu alarmu (dzwonek) za pomocą kontrolki LED. Aby zresetować alarm produkt należy chwilowo odłączyć od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka i ponowne włożenie po 10 sekundach.

Poniższa tabela przedstawia różne przyczyny alarmu oraz działania naprawcze i kontrolne.

Kontrolka LED	Wyświetlany tekst	Znaczenie	Działanie
Kontrolka LED wł.	<i>M OFF</i>	Uszkodzone połączenie z siecią energetyczną, urządzenie się wyłącza	Przywrócić połączenie z siecią energetyczną, patrz schemat okablowania
Kontrolka LED miga 3 razy	<i>SENSUP</i>	Brak komunikacji z czujnikiem SHC80	Sprawdzić okablowanie czujnika SHC80 i w razie czego naprawić; upewnić się, że kontrolka czujnika SHC80 miga w sposób regularny, nie wymieniać wadliwego czujnika.
Kontrolka LED miga 5 razy	<i>OUTDEF</i>	Wadliwy czujnik T3 powietrza zewnętrznego	Sprawdzić okablowanie pod kątem uszkodzeń lub zużycia; w razie wątpliwości wymienić. Można to sprawdzić, trzymając czujnik w temperaturze 8°C lub niższej, w wodzie lub na powietrzu; urządzenie Evap musi zostać aktywowane z powodu otwarcia się zaworu wody.
Kontrolka LED miga 9 razy	<i>WATER</i>	Wilgotność względna w kanale nie wzrasta	Upewnić się, że zawór wody jest otwarty Jeśli zawór wody jest otwarty, a jest potrzebne nawilżenie powietrza (powietrze na zewnątrz poniżej 12°C), należy odłączyć czarny wąż znajdujący się u góry na połączeniu kolankowym i aktywować zawór wody poprzez wyłączenie i włączenie napięcia. Woda powinna zacząć wydostawać się z węża; jeśli zawór nie odpowiada, należy go wymienić. Jeśli zawór działa, a materiał matrycy nie nasiąka wodą po włączeniu, oznacza to, że filtr LegioSafe jest zatkany i trzeba go wymienić. Należy zamówić kod produktu 351025 u swojego dostawcy.
Kontrolka LED miga 15 razy	<i>HEATER</i>	Wadliwe ogrzewanie	Sprawdzić temperaturę za nawilżaczem, musi wynosić >8°C. Jeśli tak nie jest, grzałka powietrza jest wadliwa. Wezwać montera, aby ją wymienić.
Kontrolka LED miga 17 razy	<i>AIRFLW</i>	Brak przepływu powietrza	Sprawdzić, czy system HRV pracuje.
Kontrolka LED miga 19 razy	<i>T2DEF</i>	Czujnik T2 jest wadliwy	Sprawdzić okablowanie pod kątem uszkodzeń lub zużycia; w razie wątpliwości wymienić.
Kontrolka serwisowa LED jest ciągle włączona	<i>Service</i>		Należy wymienić kasetę

Schemat okablowania



Instrukcje konserwacja

urządzenia chłodzącego jest wyposażony w wyjmowaną kasetę, w której znajduje się matryca oraz filtr LegioSafe. Matrycy nie można czyścić. Kasetę urządzenia chłodzącego należy wymienić co najmniej raz na 2 lata, aby zapewnić bezpieczne i zdrowe urządzenia chłodzące powietrza. Włącza się komunikat serwisowy, który jest sygnalizowany włączeniem się kontrolki LED (obok symbolu kłódki) u dołu nawilzacza.

Procedura wymiany kasety

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odłączyć dopływ wody.
3. Wąż spustowy nie może blokować ruchu urządzenia, który jest konieczny, aby uzyskać dostęp do jego górnego panelu.
4. Wąż dopływu wody musi mieć wystarczająco dużo miejsca na ruch wraz z urządzeniem; inaczej należy odłączyć go od kurka.
5. Odkręcić śruby z boku wsporników, aby możliwe było obrócenie nawilzacza we wsporniku. Użyć śrubokręta krzyżakowego 2 lub 3.
6. Obrócić nawilżacz o 90°, aby uzyskać dostęp do kasety. Uwzględnić możliwość wycieku wody z boku urządzenia!
7. Odłączyć kasetę od dopływu wody, wciskając pierścień połączenia kolankowego (z boku obudowy) i ściągając całe kolanko z czarnego węża. W ten sposób odłącza się kasetę, którą można następnie usunąć.



8. Wyciągnąć kasetę z urządzenia chłodzącego.
Do tego celu użyć narzędzia dostarczonego wraz z urządzeniem lub klucza do rur.



9. W razie potrzeby wyczyścić wnętrze urządzenia chłodzącego miękką ściereczką.
NIE wolno używać środków czyszczących!
10. Wyjąć nową kasetę z opakowania.
11. Wsunąć ją do urządzenia.
12. Wcisnąć czarny wąż nowej kasety do połączenia kolankowego.
13. Obrócić nawilżacz ponownie, aby był zawieszony w poziomie.
14. Dokręcić wsporniki.
15. Otworzyć dopływ wody.
16. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
17. Nawilżacz jest znowu bezpieczny, niezawodny i gotowy na następny okres eksploatacji.

UWAGA: Całą zużytą kasetę można usuwać wraz z odpadami komunalnymi.

Conditions de Garantie

VASCO udziela gwarancji na okres 2 lat od daty zakupu centrali wentylacyjnej VASCO urządzenia chłodzącego. Podstawą do świadczeń z tytułu gwarancji jest faktura zakupu urządzenia lub faktura za instalację urządzenia. Gwarancja zobowiązuje VASCO do bezpłatnej dostawy zamienników wadliwych części. Wymiana części na nowe nie wydłuża okresu gwarancji na centralę wentylacyjną. Gwarancja nie obejmuje:

- Kosztu demontażu uszkodzonych części i montażu nowych;
- uszkodzeń, które są skutkiem niewłaściwej obsługi, zaniedbania lub wypadku;
- uszkodzeń spowodowanych przez wykonywanie przeróbek bez zgody VASCO;
- szkód spowodowanych przez nie wykonywanie konserwacji i/lub wykonywanie jej w niewłaściwy sposób;
- wad spowodowanych przez użytkowanie urządzenia w niewłaściwym środowisku.

Zwrot wadliwych części jest możliwy po akceptacji przez przedstawiciela VASCO.

VASCO Group Sp. z o.o.
ul. Jaworzyńska 295
59-220 Legnica
Tel. +48 76 850 83 90
e-mail: sprzedaz@vasco.pl
www.vasco.eu

Deklaracja zgodności UE

Vasco Group nv, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen oświadcza, że opisany tutaj produkt, urządzenia chłodzącego w przypadku instalacji HRV jest zgodny z następującymi dyrektywami:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35 / UE
- Dyrektywa EMC 2014/30 / UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65 / UE
- Dyrektywa 305/2011 w sprawie sprzętu budowlanego

Normy stosowane do komponentów to:

- EN ISO 12100: 2010
- EN 60335-1:2012 / A12: 2017
- EN 60335-2-98: 2003 / A2: 2008
- EN 62233: 2008
- EN 61000-3-2: 2014
- EN 61000-3-3: 2013
- EN 55014-2: 2015
- EN 60204-1: 2018

Produkt dostarczany jest z certyfikatem CE.

Marzec, 2020



S. Böni,
CEO VASCO GROUP



Notities - Notes - Notatki

[illegible]

Notities - Notes - Notatki

[illegible]



Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu